#######
TRIBUNALUL CONSTANŢA
SECŢIA a II-a CIVILĂ
Operator de date cu caracter personal nr.8470
#####, Constanţa; Tel. 0241 – 606572, 0241 – 606591; Fax. 0241 – 619628
Acesta este document finalizat
Cod ECLI ECLI:RO:TBCTA:2026:010.######
Dosar nr. ####/118/2025

SENTINŢA CIVILĂ NR.####
Şedinţa ####### din Data de 21 Septembrie 2026
Instanța constituită din:
Preşedinte – Dr. Constanța ####
Grefier – ########-######## #########

Pe rol, soluţionarea cauzei civile cu obiectul pretenţii, privind cerere de chemare în judecată formulată de reclamanta PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, persoană juridică de naţionalitate poloneză, cu sediul social în UNIWERSYTECKA 13, KATOWICE 40-007, #######, şi cu sediul procesual ales în vederea comunicării actelor de procedură la sediul profesional al S.C.A. "####### & ASOCIAŢII", în Municipiul Constanţa, ###### #### #### #####, apartament 3, parter, ##### #########, în contradictoriu cu pârâta JOINT ##### COMPANY NIKOPOL FERROALLOY #####, persoană juridică de naţionalitate ucraineană, cu sediul social în 53200 #######, Nikopol, Dnipropetrovsk reg, strada Electrometalurgov, 310, şi cu sediul procesual ales în vederea comunicării actelor de procedură la sediul profesional al S.C.A. "######, ########, #######", în Municipiul ######, ###### ########## ####, ##### ######.

Dezbaterile asupra cererii au avut loc în şedinţa publică din data de 10.06.2026 şi au fost consemnate în încheierea de şedinţă din acea dată, când instanţa, având nevoie de timp pentru a delibera şi stabilind că pronunţarea hotărârii se va face prin punerea soluţiei la dispoziţia părţilor prin mijlocirea grefei instanţei, în temeiul art.396 alin.1 şi alin.2 C.proc.civ.rep. (în cazuri justificate, dacă instanţa nu ia hotărârea de îndată, pronunţarea acesteia poate fi amânată pentru un termen care nu poate depăşi 15 zile şi în caz de amânare, odată cu anunţarea termenului la care a fost amânată pronunţarea, poate stabili că pronunţarea hotărârii se va face prin punerea soluţiei la dispoziţia părţilor prin mijlocirea grefei instanţei), a amânat succesiv pronunţarea la 24.06.2026, 08.07.2026, 22.07.2026, 05.08.2026, 19.08.2026, 02.09.2026, 16.09.2026 și la 21.09.2026, când, după ce a deliberat în secret conform art.395 C.proc.civ.rep., a pronunțat hotărârea:

TRIBUNALUL,

I. OBIECTUL ȘI ISTORICUL CAUZEI

1. CEREREA DE CHEMARE ÎN JUDECATĂ

Prin cererea de chemare în judecată înregistrată pe rolul Secției a II-a Civile a Tribunalului Constanţa la data de 11.03.2025, sub număr de dosar ####/118/2025, reclamanta PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a chemat în judecată pe pârâta JOINT ##### COMPANY NIKOPOL FERROALLOY #####, solicitând instanţei ca, prin hotărârea pe care o va pronunţa să o oblige pe pârâtă la plată, după cum urmează:

–1.357.759,00 euro, cu titlul debit ptincipal cuprins în factura nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022, reprezentând contravaloarea serviciilor de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare a mărfurilor, de la recepția mărfurilor în Portul Constanța (portul de descărcare) și până la descărcarea acestora în antrepozitul vamal, prestate în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, completat prin Actul Adițional nr.1/11.03.2022 și Specificației nr.1 atașate Contractului;

–dobânda legală aferentă debitului principal cuprins în factura nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022, calculată de la data emiterii facturii și până la data achitării lui efective și integrale;

–171.755,51 euro, cu titlul debit ptincipal cuprins în factura nr.110322PTNFP AG 2-7/03.03.2025, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal pe perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, prestate în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022;

–dobânda legală aferentă debitului principal cuprins în factura factura nr.110322PTNFP AG 2-7/03.03.2025, calculată de la data emiterii facturii și până la data achitării lui efective și integrale;

–cheltuieli de judecată ocazionate reclamantei de litigiul de față.

MOTIVAREA ÎN FAPT ȘI ÎN DREPT

Între PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Vânzător, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Cumpărător, a fost încheiat Contractul de Vânzare Cumpărare nr.260122PN din 26.01.2022, având că obiect cantitatea de 43.700 mt minereu carbonatat de mangan din Ghana (NF-28). PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a contractat transportul acestor mărfuri cu nava MV AG. #########, potrivit Contractului de Navlosire din data de 07.02.2022, fiind emis Conosamentul nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022. Mărfurile au ajuns în Portul Constanța în data de 21.03.2022, avându-l ca destinatar pe pârâta JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####".

Ulterior ajungerii mărfurilor în Portul Constanța, între PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Prestator, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Client, a fost încheiat Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, având ca obiect prestarea serviciilor de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare a mărfurilor, de la recepția mărfurilor în

portul de descărcare din Constanța și până la descărcarea în antrepozitul vamal. Conform Actului Adițional nr.1 din 11.03.2022 la Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 și Specificatiei nr.1, atașate Contractului, prețul serviciilor prestate în baza Contractului a fost stabilit la 31,07 ####/mt, respectiv la suma totală de 1.357.759 ####.

Prin Actul de servicii prestate nr.1, emis în baza contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022, semnat de către ambele părți, s-au confirmat următoarele:

1. În conformitate cu termenii contractului nr.110322PTNFP din 11 martie 2022, Prestatorul a efectuat, iar Clientul a acceptat serviciile de antrepozit vamal conform prezentului act, de la recepția mărfurilor în portul de descărcare din Constanța până la descărcarea la antrepozitul vamal (clauza 2.1 – 2.10).

2. Părțile nu au pretenții reciproce cu privire la volumul și calitatea serviciilor.

În baza acestui contract și urmare prestării serviciilor contractate, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis către pârâtă factura nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022, pentru suma de 1.357.759 ####, factură pe care pârâta nu a achitat-o.

Ulterior descărcării/depozitării mărfurilor în antrepozitul vamal, în data de 16.04.2022, în temeiul art.2 pct.B din Contractul nr.110322PTNFP, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA și-a asumat prestarea serviciilor de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal (pentru perioada 16.04.2022 – 28.11.2022). Acestea urmau a fi facturate separat, potrivit Art.1 din Actul Adițional nr.1 la Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022. În acest sens, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis Actele de servicii prestate nr.2/31.05.2022, nr.3/30.06.2022, nr.4/01.08.2022, nr.5/01.09.2022, nr.6/01.10.2022 și nr.7/03.03.2025, în baza cărora a emis factura nr.110322PTNFP AG 2-7 din data de 03.03.2025, pentru suma de 171.755,51 ####, factură pe care, de asemenea, pârâta nu a achitat-o.

PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a subcontractat, prin Contractul nr.FERPRM/11.03.2022, depozitarea mărfii către societatea ##### S.R.L., dovadă făcând Confirmarea de depozit din data de 16.04.2022, precum și Actele de servicii prestate nr.2 – nr.8, emise de către această societate.

Prin Actul de returnare a mărfurilor nr.1 din 28.11.2022, conform Contractului de Vânzare Cumpărare nr.260122PN din 26.01.2022, părțile au convenit returnarea, de către pârâtă, a mărfii (43.700 mt minereu carbonatat de mangan din Ghana – NF-28), către reclamantă.

În drept, reclamanta invocă art.1516 pct.2 Cod Civil.

ÎN SUSȚINERE – înscrisuri anexate cererii de chemare în judecată.

TIMBRAJ – cererea de chemare în judecată a fost legal timbrată cu o taxă judiciară de timbru în cuantum de 83.312,56 lei, conform confirmării eliberate de ########## #### S.A. pentru plățile electronice OP1/20.03.2025 și OP2/20.03.2025 (filele nr.43 – 44, vol.1 dosar).

2. ÎNTÂMPINAREA

Prin întâmpinare, pârâta a solicitat instanței respingerea cererii de chemare în judecată, în principal, ca prematur formulată, și, în subsidiar, ca neîntemeiată, în amele cazuri cu cheltuieli de judecată ocazionate de litigiu.

APĂRĂRI ÎN FAPT ŞI ÎN DREPT PE FONDUL CAUZEI

SITUAȚIA DE FAPT

La data de 26 ianuarie 2022, între reclamanta PRIMEORE TRADING (POLSKA) Sp. z o.o., în calitate de Vânzător, și pârâta JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Cumpărător, a fost încheiat Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122, având ca obiect livrarea unei cantități de 43.700 m.t. de minereu de mangan carbonatic Hanska (NF-28). Livrarea urma să se efectueze în regim ### Port Constanța, #######, conform Incoterms 2020, iar contractul era guvernat de dreptul material ucrainean.

La data de 11 martie 2022, părțile au încheiat un al doilea contract, respectiv Contractul nr.110322PTNFP, având ca obiect prestarea de servicii de expediere și depozitare vamală aferente aceleiași cantități de minereu. Acest contract era guvernat de legea română, iar potrivit clauzei 7.1, includea o prevedere expresă privind soluționarea amiabilă a eventualelor litigii, prin negocieri desfășurate pe o perioadă de 30 de zile, anterior sesizării instanței.

Livrarea minereului a avut loc în luna martie 2022, prin Portul Constanța, fiind confirmată prin factura emisă la 21.03.2022, actul de predare-primire nr.88 și conosamentul din 25.02.2022. În contextul izbucnirii conflictului militar în ####### și al închiderii porturilor ucrainene, livrarea către un port ucrainean a devenit imposibilă.

În consecință, la data de 28 noiembrie 2022, părțile au semnat Acordul Suplimentar nr.2 la Contractul de Vânzare-Cumpărare, prin care au convenit asupra returnării minereului către reclamantă, în aceleași condiții ###, în vederea stingerii tuturor obligațiilor contractuale. Această returnare a fost efectiv realizată și atestată prin factură corectivă și act de returnare din aceeași dată, fiind recunoscute de către părți, cu această ocazie, efectele cazului de forță majoră (războiul dintre ##### și #######).

Ulterior, deși toate obligațiile reciproce fuseseră stinse în mod convenit, la datele de 3 și 5 martie 2025, reclamanta a transmis două notificări către pârâtă, solicitând plata unor presupuse costuri de depozitare în contextul returnării mărfii. La numai 6, respectiv 8 zile de la aceste notificări, respectiv la data de 11 martie 2025, reclamanta a introdus cererea de chemare în judecată, fără a respecta termenul de 30 de zile destinat negocierii amiabile, impus prin clauza contractuală obligatorie.

FONDUL PRETENȚIILOR – RETURNAREA MĂRFII

La 26 ianuarie 2022, între reclamantă, în calitate de Vânzător, și pârâtă, în calitate de Cumpărător, a fost încheiat Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122, conform căruia Vânzătorul va vinde, iar Cumpărătorul va achiziționa minereu de mangan carbonatic Hanska (NF-28).

Legea care reglementează Contractul de Vânzare-Cumpărare este dreptul material al Ucrainei (punctul 11 al acestui Contract).

Condițiile Contractului de Vânzare-Cumpărare din 26.01.2022 nr.260122 (cu luarea în considerare a anexei nr.1 din 15.03.2022):

Condiții de livrare – ### port al ##### #####, ####### sau ####### (Incoterms 2020) (punctul 1);

Data transferului dreptului de proprietate asupra mărfii de la Vânzător la Cumpărător – data întocmirii actului de primire-predare, semnat de ambele părți (punctul 6).

Pe baza punctului 1 al Contractului de vânzare-cumpărare (cu luarea în considerare a punctului 1 al anexei nr.1 din 15.03.2022 la acest Contract), reclamanta a livrat pârâtei minereu de mangan carbonatic Hanska (NF-28) în cantitate de 43.700 m.t., în condițiile de livrare ### port al ##### #####, Port ##### ######, #######, fapt confirmat de următoarele documente:

–factura din 21.03.2022 nr. 260122PN-AG-FIN în valoare de 5.410.969,80 USD (condiții de livrare – ### port al ##### #####, ####### sau #######);

–Actul de primire-predare din 21.03.2022 nr. 88 privind transferul de către reclamantă către pârâtă al minereului de mangan carbonatic Hanska;

–Conosamentul ## ##.CG04FEB/22 din 25.02.2022;

–Notificarea de pregătire (Notice of Readiness) privind sosirea la 21.03.2022 a navei M/V AG.#########, în Portul Constanța, #######.

În conformitate cu punctul 3 al Contractului de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/260.01.2022, Cumpărătorul avea obligația de a descărca minereul într-un port ucrainean. Astfel, în conformitate cu un contract separat din nr.110322TPNFP/11.03.2022 privind prestarea de servicii, încheiat tot cu reclamanta, întreprinderea JSC NFP a primit servicii de depozitare vamală a minereului în cantitate de 43.700 MT, pentru care reclamanta a emis pârâtei următoarele documente:

–factura nr.110322TPNFP-AG/22.04.2022, în valoare de 1.357.759,00 EUR;

–Actul de servicii prestate nr.1/22.04.2022 nr.1 (care a fost semnat de ambele părți).

La 24 februarie 2022, urmare agresiunii militare a Federației #### împotriva Ucrainei, prin Decretul Președintelui Ucrainei nr.64/2022, în ####### a fost instituită starea de război. Porturile ##### ##### din ####### au fost închise în acest context, ceea ce a făcut imposibilă livrarea minereului către porturile ucrainene. ##### în vedere cele de mai sus, între reclamantă și pârâtă a fost semnat Acordul Suplimentar nr.2 din 28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022, prin care părțile au convenit să modifice contractul în cauză, astfel:

Punctul 1. ##### în vedere starea de război, închiderea porturilor ##### ##### din ####### și imposibilitatea expedierii către Cumpărător, obligația de plată a mărfii conform punctului 5 al contractului existent este înlocuită cu obligația de returnare a mărfii în portul ##### #####, Constanța, #######.

Punctul 2. Returnarea produsului se formalizează printr-un act de returnare a mărfii, după semnarea căruia toate obligațiile părților vor fi considerate îndeplinite în totalitate.

Pe baza acestui acord suplimentar din 28.11.2022 nr.2, pârâta a returnat reclamantei minereul de mangan carbonatic Hanska (NF-28) în cantitate de 43.700 m.t., acceptat anterior conform conosamentului nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022 (nava AG.#########), fapt confirmat de următoarele documente:

–Factura din 29.11.2022 nr. 260122PN-AG-FIN în valoare de 5.410.969,80 USD (condiții de livrare – ### port al ##### #####, Portul Constanța, #######);

–Actul de returnare a mărfii din 28.11.2022 nr.1 privind returnarea de către pârâtă, către reclamantă, a minereului de mangan carbonatic Hanska în cantitate de 43.700 M.T., care a fost acceptat conform conosamentului nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022 (nava AG. #########).

Între părți a fost încheiat Contractul de Vânzare-Cumpărare a minereului din 26.01.2022 nr.26.01.2022 (cu toate anexele), cu condiții de livrare ### port ####### sau #######. Conform acestui termen de livrare, în conformitate cu prevederile Regulilor Incoterms 2020, precum și cu practica comerțului internațional, Vânzătorul este obligat să asigure livrarea mărfii la portul de destinație, să plătească transportul și asigurarea minimă a încărcăturii, însă costurile de descărcare în portul de destinație, în mod implicit, nu intră în obligațiile Cumpărătorului, cu excepția cazului în care contractul prevede în mod expres contrariul.

După livrare, părțile au ajuns la un acord privind returnarea minereului livrat. În acest sens, părțile au convenit că returnarea minereului se va efectua în aceleași condiții, ca și în cazul livrării inițiale.

Astfel, ambele operațiuni – livrarea inițială și returnarea – au fost realizate în aceleași condiții de livrare ###, ceea ce înseamnă că toate costurile care apar după momentul livrării mărfii la portul de destinație (inclusiv: descărcarea, transbordarea, depozitarea, depozitarea vamală) nu pot fi, conform definiției termenului de livrare menționat, atribuite pârâtei.

în vedere cele expuse, orice pretenții privind compensarea costurilor de descărcare, transbordare sau depozitare și stocare vamală a mărfurilor returnate vânzătorului în condițiile ### sunt juridic nefondate, deoarece baza de livrare menționată, conform regulilor Incoterms 2020, nu include astfel de cheltuieli în obligațiile Cumpărătorului.

Prin urmare, trebuie menționat că reclamanta, acționând în conformitate cu condițiile convenite de părți ale Contractului de vânzare-cumpărare pe baza termenului ### (port ####### sau #######), conform Regulilor Incoterms 2020, a recunoscut în mod justificat că costurile de depozitare vamală în portul de destinație nu intră în obligațiile Pârâtului-Cumpărător. Ca urmare, acțiunile reclamantei, referitoare la emiterea unei facturi corective din 29.11.2022 nr.110322PTNFP-AG, în valoare de 1.357.759 EUR (conform contractului din 11.03.2022 nr.110322PTNFP), care anulează costul serviciilor menționate, sunt corecte, legale și în deplină conformitate cu obligațiile contractuale ale părților.

în vedere cele de mai sus, toate obligațiile reciproce ale părților, atât în ceea ce privește marfa, cât și serviciile asociate acesteia, au fost reglementate în mod corespunzător, iar cererile privind plata costului serviciilor după returnarea mărfii sunt neîntemeiate.

În consecință, pretențiile reclamantei sunt nejustificate din punct de vedere juridic și trebuie respinse în totalitate.

Totodată, ținând cont de cele expuse mai sus, este necesar să se menționeze că pretențiile reclamantei privind obligarea pârâtei de a plăti, în favoarea reclamantei, suma de 171 755,51 EUR, care reprezintă costul serviciilor de depozitare a mărfii în antrepozitul vamal pentru perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, și anume:

–actul nr.2 din 31.05.2022 în valoare de 13 949,69 EUR;

–actul nr.3 din 30.06.2022 în valoare de 26 155,66 EUR;

–actul nr.4 din 01.08.2022 în valoare de 27 027,52 EUR;

–actul nr.5 din 01.09.2022 în valoare de 27 027,52 EUR;

–actul nr.6 din 01.10.2022 în valoare de 26 155,66 EUR;

–actul nr.7 din 03.03.2025 în valoare de 51 439,47 EUR;

sunt lipsite de temei juridic, întrucât baza de livrare ### port Constanța, #######, conform regulilor Incoterms 2020, nu include astfel de cheltuieli în obligațiile cumpărătorului, motiv pentru care pretențiile reclamantei sunt neîntemeiate și nelegitime.

FONDUL PRETENȚIILOR – EXECUTAREA CONTRACTELOR DINTRE ##### A FOST AFECTATĂ DE FORȚA MAJORĂ

Părțile au stipulat contractual condițiile în care va opera forța majoră, fiind aplicabile și dispozițiile de drept comun ale Codului civil românesc, inclusiv cele referitoare la răspunderea civilă.

Astfel, potrivit art.1351 alin.1, #### legea nu prevede altfel sau părţile nu convin contrariul, răspunderea este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de o forţă majoră sau de un caz fortuit. (2)Forţa majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil.

Din dispozițiile legale citate, reiese că forța majoră este un eveniment extern, independent obiectiv de culpa sau voința părții care o invocă și care se află în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile, constituind o cauză exoneratoare de răspundere pentru aceasta.

De asemenea, trebuie reținut și faptul că evenimentul vizat a fost conflictul militar dintre ##### și #######, care a afectat zona portului ucrainean din Nikopol, de la sediul pârâtei, precum și orice alt port al acestui stat invadat.

De asemenea, în cazul întârzierii executării obligației, debitorul are dreptul la un interval de timp suplimentar pentru îndeplinirea acesteia (suspendarea efectelor contractului). #### vorbim de o imposibilitate totală și definitivă de executare a obligațiilor asumate, efectul este acela al încetării contractului. În plus, trebuie știut că forța majoră operează în virtutea legii, fără a fi necesar să fie prevăzută în contract (Cas., s. #### ####### ##.###/2000).

De altfel, inclusiv înțelegerea părților a prevăzut la art.6.7. din Contract, că dacă imposibilitatea executării contractului durează în timp mai mult de 3 luni, Contractul poate fi încetat fără ca părțile să poată pretinde una de la cealaltă prestarea obligațiilor și fără plata de prejudicii ocazionate de executarea contractului.

Astfel cum reiese din situația de fapt reală, războiul ruso-ucrainean a reprezentat o veritabilă cauză de forţă majoră, care a împiedicat societatea pârâtă să poată primi marfa, astfel încât depozitul necesar și cheltuielile avansate de reclamantă în portul Constanța nu pot fi imputate tot societății ucrainene, afectate de zona de război.

Drept urmare, instanța va constata că în cauză pârâta a dovedit că evenimentul intervenit – războiul – a fost un eveniment de forță majoră, dovedit cu acte emise de către organele abilitate (președintele Ucrainei), astfel că nu i se poate reține neexecutarea culpabilă a contractului încheiat cu reclamanta, fiind astfel exonerată de răspunderea contractuală, atât în ce privește plata serviciilor de vămuire, cât și în ce privește depozitul din perioada aprilie-noimebrie 2022.

În acest sens, toate obligațiile reciproce ale părților, atât în ceea ce privește marfa, cât și serviciile asociate acesteia, au fost reglementate în mod corespunzător, iar pretențiile privind plata costului serviciilor în contextul returnării mărfii sunt neîntemeiate.

CONCLUZIA

Cererea de chemare în judecată este lipsită de temei juridic și trebuie respinsă în totalitate.

3. RĂSPUNS LA ÎNTÂMPINARE

Pârâta a susținut că, prin Actul Adițional de Returnare a Mărfurilor, încheiat la data de 28.11.2022, prin care părțile au convenit returnarea de către pârâtă, către reclamantă, a Conosamentului nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022, respectiv a mărfii (43.700 mt minereu carbonat de mangan din Ghana – NF-28), au fost reglementate orice obligații între părți, reclamanta neavând dreptul de a mai ridica vreo pretenție față de pârâtă.

Această susținere este neîntemeiată.

Prin Actul Adițional de returnare a mărfurilor, încheiat la data de 28.112022, părțile au stabilit raporturile dintre ele în privința Contactului de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, iar nu în privința Contractului nr.110322TNFP/11.03.2022, care a avut ca obiect prestarea, de către reclamantă, a serviciilor de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare a mărfurilor. Obligațiile pârâtei, rezultate din acest contract și care fac obiectul cauzei deduse judecății, au rămas în continuare scadente. Cererea de chemare în judecată se întemeiază pe contractul de prestări servicii, contract separat și valid, în baza căruia au rost efectuate și facturate servicii de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare ale mărfurilor. Returnarea mărfii în condiția Incoterms ### nu stinge obligațiile pârâtei, care decurg dintr-un contract separat, guvernat de legislația română.

Pârâta a invocat faptul că vânzarea, fiind făcută sub condiția Incoterms ###, costurile de descărcare în Portul de destinație, în mod implicit, nu intră în obligațiile Cumpărătorului, cu excepția cazului în care contractul prevede în mod expres contrariul.

Această susținere este neîntemeiată.

Cererea de chemare în judecată se întemeiază pe Contractul nr.110322HNFP/11.03.2022, având ca obiect prestarea serviciilor de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare mărfurilor, iar nu pe Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN din 26.012022, având ca obiect cantitatea de 43.700 mt minereu carbonatat de mangan din Ghana (NF-28), așa cum în mod eronat încearcă să inducă ideea pârâta. Prin Contractul nr. 110322PTNFP din data de 11.03.2022, pârâta a contractat în mod total separat față de Contractul de vânzare (căruia îi sunt specifice Regulile Incoterms), serviciile de vămuire, descărcare, reîncărcare, transport și depozitare ale mărfurilor. Regulile Incoterms se aplică doar în cazul Contractului de vânzare, raporturile juridice ce izvorăsc din acesta încetând prin Actul adițional de returnare a mărfurilor încheiat la data de 28.11.2022.

Pârâta a invocat cazul de forță majoră ca și cauză exoneratoare de răspundere, evenimentul vizat fiind conflictul militar dintre ##### și #######, care a afectat zona portului ucrainean din Nikopol, de la sediul pârâtei, precum și orice alt port al acestui stat invadat.

Și această apărare a pârâtei este neîntemeiată.

În primul rând, cauza acțiunii de față este reprezentată de către Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022, având ca obiect serviciile de vămuire, descărcare, reîncărcate, transport și depozitare ale mărfurilor.

Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, intervenit după încheierea contractului și care împiedică părțile să își execute, total sau parțial, obligațiile contractuale.

În cazul de față, evenimentul invocate de către pârâtă (conflictul dintre ##### și #######) au intervenit anterior încheierii Contractului nr.110322PTNFP, respectiv în data de 24.02.2022, contractul fiind încheiat în data de 11.03.2022. Prin urmare, pârâtă avea cunoștință despre acest eveniment la data încheierii contractului, astfel încât nu este îndeplinită condiția imprevizibilității evenimentului.

În al doilea rând, evenimentul constând în forța majoră nu se raportează la contractul la care ne referim. În ceea ce privește contractul de vânzare, respectiv contractul de transport maritim al mărfii, evenimentul constând în conflictul dintre ##### și #######, care a afectat zona portului ucrainean din Nikopol, poate fi considerat un eveniment de forță majoră. #### în cauza de față, raportarea se face la Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022, care a fost executat în întregime în #######, fără a avea legătură cu #######, nefiind afectat de război.

Pârâta s-a referit și la faptul că reclamanta a emis o factură corectivă (Credit note), în data de 21.11.2022, și, că, astfel, ar fi anulat executarea obligațiilor asumate de către pârâtă în temeiul Contractului nr.110322NFP/11.03.2022.

Ulterior prestării tuturor serviciilor asumate în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, între părți au fost purtate o serie de negocieri în vederea găsirii unei soluții comerciale privind vânzarea cantității de marfă ce a fost restituită către reclamantă și a încheierii unei înțelegeri amiabile globale care să includă și costul serviciilor prestate în temeiul Contractului nr.110322HNFP/11.03.2022. În cursul acestor negocieri, purtate inclusiv între acționarii pârâtei și ai relamantei, a fost transmis Credit note-ul din data de 21.11.2022, reclamanta fiind asigurată, de către reprezentanții pârâtei, că marfa va fi cumpărată fie de către aceasta, fie de către un cumpărător găsit de către pârâtă, costurile serviciilor fiind acoperite, ceea ce nu s-a întâmplat. Astfel, marfa a fost vândută ulterior către o terță persoană, VASALA LTD, iar costul serviciilor prestate de către reclamantă în temeiul Contractului nr.110322YINFP/11.03.2022 nu a mai fost recuperat.

Prin urmare, acest document (care nu a fost acceptat și semnat în mod formal de către pârâtă) reprezintă un pas făcut de către reclamantă în vederea ajungerii la o înțelegere amiabilă cu pârâta, care însă nu s-a materializat, fără a fi încheiată o tranzacție globală în acest sens, prin care să se soluționeze în mod amiabil toate pretențiile reciproce pe care părțile le-au avut una față cealaltă. Serviciile asumate prin Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022 au fost în mod indubitabil prestate de către reclamantă, iar costul acestora, pe care îl pretinde de la pârâtă în cauza de față, nu a fost acoperit în niciun fel.

3. PROBE ÎNCUVIINŢATE ŞI ADMINISTRATE

În cauză, a fost încuviințată și administrată proba cu înscrisuri.

II. APRECIEREA INSTANŢEI

Analizând cererea de chemare în judecată, înscrisurile depuse la dosar şi normele legale invocate în susţinere, reţinem:

1. SITUAȚIA DE FAPT #### A GENERAT LITIGIUL

La data de 26.01.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Vânzător, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Cumpărător, au perfectat Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN (filele nr.45 – 54, vol.1 dosar), prin care au agreat, între altele, următoarele clauze:

1. Vânzătorul va vinde și Cumpărătorul va cumpăra minereu de carbonat de mangan (NF-28) din Ghana.

CANTITATE

40.000 tone metrice +/-10% la alegerea Vânzătorului.

Producția menționată în acest contract urmează să fie livrată pe piața ucraineană.

(...).

PREȚUL: 4,42 USD pe tonă metrică uscată conținut de Mn.

Valoarea totală a contractului nu depășește 14.000.000 USD.

(...).

Condiții de livrare: ### FO Port ##### ######, ####### (INCOTERMS 2020).

Taxa de transport va fi plătită de Cumpărător.

Perioada de livrare: februarie – martie 2022.

(...).

2. CONDIȚII DE DESCĂRCARE ÎN #######

(...).

CUMPĂRĂTORUL va descărca minereul în portul ucrainean, la o rată de 6.000 tone metrice pe zi lucrătoare în condiții meteo bune (...).

(...).

11. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ȘI LEGEA APLICABILĂ

Toate litigiile și disputele care pot apărea pe baza contractului sau în legătură cu acesta vor fi soluționate prin negocieri.

În cazul în care părțile nu ajung la un acord în termen de 30 (treizeci) de zile de la data la care au apărut litigiile sau disputele, acestea vor fi soluționate de Curtea de Arbitraj.

În acest caz, toate litigiile, care pot apărea din sau în legătură cu acest contract, vor fi supuse deciziei finale a Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Ucrainei.

(...).

Legea care guvernează acest contract este legea guvernamentală a Ucrainei.

La data de 07.02.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a încheiat cu armatorul ######## ############# S.A. Contractul de Navlosire pentru transportul maritim al minereului de carbonat de mangan, din care rezultă că (filele nr.55 – 73, vol.1 dosar):

–18.02.2022 – data la care nava AG. ######### era așteptată gata pentru încărcare, în Portul TAKORADI (GHANA);

–Portul de descărcare – dană sigură CHERNOMORSK sau dană sigură YUZHNLY.

La data de 24 februarie 2022, urmare agresiunii militare a Federației #### împotriva Ucrainei, prin Decretul Președintelui Ucrainei nr.64/2022, în ####### a fost instituită starea de război, context în care Porturile ##### ##### din ####### au fost închise.

Acest context a făcut imposibilă descărcarea minereului în Portul ucrainean din NIKOPOL și, subsecvent, a determinat părțile contractante să perfecteze, anterior ajungerii mărfii într-un port de descărcare, alte două acte juridice:

(a).Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022

La data de 11.03.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Prestator, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" [####### ########## ##### S.A., n.n.], în calitate de Client, au perfectat Contractul nr.110322PTNFP (filele nr.80 – 96, vol.1 dosar).

Potrivit clauzelor contractului:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

PRESTATORUL prestează, iar CLIENTUL primește serviciile de expediere privind mărfurile cu descrierea, codul vamal, calitatea, granulația, în ambalajul, cantitatea, cu prețul și valoarea totală, detaliile și condițiile de descărcare, mărfuri care urmează să fie furnizate de PRESTATOR pentru antrepozitare vamală de către CLIENT.

(...).

2. DESCRIEREA SERVICIILOR

A. Servicii de antrepozit vamal, care vor fi prestate de PRESTATOR, de la recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța, până la descărcarea în antrepozitul vamal, vor cuprinde următoarele:

Verificarea și confirmarea desemnării navei oferite de CLIENT pentru livrarea, depozitarea și expedierea mărfurilor către antrepozitul vamal.

Vămuirea mărfurilor (brokeraj pentru eliberarea declarațiilor vamale de tranzit).

Descărcarea mărfurilor de pe navă în dana Portului de descărcare Constanța sau transbordarea directă pe barje/camioane.

Încărcarea și determinarea cantității (prin cântărire sau prin metoda pescajelor) pentru mărfurile expediate din portul de descărcare Constanța pe mijloacele de transport (barje și/sau camioane) organizate de PRESTATOR.

Transportul mărfurilor din Portul de descărcare Constanța până în Portul de descărcare ###### cu barje organizate de PRESTATOR.

Determinarea cantității prin metoda pescajelor pentru marfa descărcată în Portul de descărcare ###### (la comanda CLIENTULUI).

Transportul mărfurilor din Portul de descărcare ###### până la depozitul vamal, cu camioane organizate de PRESTATOR.

Vămuirea mărfurilor (brokerajul vamal pentru eliberarea declarațiilor finale de import).

Transportarea mărfurilor de la Portul de descărcare Constanța până la depozitul vamal, cu camioane organizate de PRESTATOR.

2.10. Depozitarea vamală a mărfurilor.

B. Serviciile de antrepozit vamal, care urmează să fie prestate de către PRESTATOR, de la primirea mărfurilor în antrepozitul vamal până la încărcarea în mijloace de transport puse la dispoziție de CLIENT și/sau până la destinația finală indicată de către CLIENT, cuprind următoarele:

2.11. Încărcarea și determinarea cantității, prin cântărire, pentru mărfurile expediate din antrepozitul vamal, cu camionele organizate de PRESTATOR.

2.12. Transportul mărfurilor de la depozitul vamal la Portul de încărcare ######, cu camioane organizate de PRESTATOR.

2.13. Transportul mărfurilor de la depozitul vamal la Portul de încărcare Constanța, numai la comanda CLIENTULUI, cu camioane organizate de PRESTATOR.

2.14. Încărcarea mărfurilor în Portul de încărcare ###### pe barje sau nave.

2.15. Determinarea cantității prin metoda pescajelor pentru mărfurile încărcate în Portul de încărcare ######.

2.16. Vămuirea mărfurilor (brokerajul vamal pentru eliberarea declarațiilor vamale de export).

2.17. Emiterea documentelor de livrare la cererea CLIENTULUI.

2.18. Transportul mărfurilor de la Portul de încărcare ###### până la destinația solicitată de CLIENT.

2.19. Descărcarea mărfurilor din camioane/barje în dana Portului de descărcare Constanța sau transbordarea directă pe barje/navă.

2.20. Încărcarea mărfurilor în Portul Constanța pe barje sau nave și determinarea cantității (prin cântărire sau metoda pescajelor).

3. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

PRESTATORUL are următoarele obligații:

Să redacteze, semneze și să transmită către Client un certificat al lucrărilor efectuate.

Să obțină toate autorizațiile necesare pentru desfășurarea activității, conform obiectului contractului.

Să presteze toate serviciile prevăzute la articolul nr.2 (punctele A și B) din contract. (...).

Să mențină în deplină siguranță și integritate bunurile predate în antrepozit de către CLIENT. (...).

Să pună mărfurile în liberă circulație vamală numai prin ordin scris al CLIENTULUI.

Să mențină un contact permanent cu autoritatea vamală și cu CLIENTUL, oferind informații actualizate cu privire atât la stocurile de mărfuri aflate în antrepozitul vamal, cât și la cele aflate în liberă circulație vamală.

CLIENTUL are următoarele obligații:

Să negocieze cu PRESTATORUL toate condițiile și cantitatea în ceea ce privește mărfurile pe care CLIENTUL intenționează să le expediere în vederea depozitării.

Să pună la dispoziția PRESTATORULUI toate fondurile necesare pentru garantarea taxelor vamale percepute pentru mărfurile care urmează să fie depozitate de către PRESTATOR.

Să furnizeze PRESTATORULUI mărfurile, în conformitate cu specificațiile contractuale, ambalate corespunzător; (...).

Să predea PRESTATORULUI toate documentele specificate la articolul 5 din contract.

Să semneze Certificatul de lucrări furnizat de către CLIENT, în termen de 5 zile lucrătoare.

4. PREȚUL, VALOAREA CONTRACTULUI ȘI TERMENI DE #####

Pentru serviciile pe care urmează să le presteze conform articolului 2 din contract, CLIENTUL îi va plăti PRESTATORULUI o taxă prevăzută în fiecare specificație a contractului.

CLIENTUL va efectua plata în ####, pe baza:

####

a)Actului de servicii prestate – în termen de 30 de zile calendaristice;

b)posibilei plăți în avans, pe baza facturii relevante emise de CONTRACTANT.

(...).

7. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ȘI LEGEA APLICABILĂ

Părțile vor face tot posibilul pentru a soluționa, pe cale amiabilă, toate litigiile și neînțelegerile care ar putea apărea din contract sau în legătură cu acesta.

În cazul în care părțile nu ajung la un acord în termen de 30 de zile de la data apariției litigiilor sau neînțelegerilor, aceste litigii sau neînțelegeri vor fi soluționate de instanțele judecătorești române competente, conform Codului de Procedură Civilă.

Legea care guvernează contractul este legea română.

(...).

9. #### CONDIȚII

(...).

Contractul intră în vigoare de la data semnării sale și este valabil până la 31 decembrie 2023. Cu excepția cazului în care este prelungit prin acordul părților printr-un act adițional, (...).

În SPECIFICAȚIA nr.1 a Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, părțile au inserat următoarele detalii ale contractului:

1. DESCRIEREA MĂRFURILOR: Minereu de carbonat de mangan din Ghana (NF-28).

2. COD VAMAL: ##########

3. CALITATE:

(...).

4. DIMENSIUNE: (...) (încărcare din Portul TAKORADI).

5. AMBALARE: în vrac.

6. CANTIATE: 43.700,00 mt.

7. Conform pct.A al art.2 din Contract:

Portul de descărcare CONSTANȚA, #######;

Descărcarea mărfii de pe navă, încărcarea barjelor/ camioanelor, antrepozitarea, formalități vamale, transportul mărfii cu camioane/barje la depozitul vamal ######.

8. Costul serviciilor:31,07 EUR / mt

9. Valoarea mărfurilor în specificații: 5.410.969,80 USD.

10.Valoarea totală conform Contractului este de 1.357.759,00 EUR.

Prin Actul Adițional intrat în vigoare începând cu 14.03.2022, PRESTATORUL și CLIENTUL au modificat Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022, după cum urmează:

Clauza 3.1.1. se modifică astfel (...):

Să întocmească, să semneze și să transmită către CLIENT documentele privind lucrările executate.

Documentele sunt întocmite pentru prestarea serviciilor menționate la articolul 2 din contract separat la punctele A și B.

Actele pentru serviciile de depozitare se întocmesc pentru fiecare lună calendaristică, începând cu a 31-a zi a întregii perioade de depozitare.

(...).

Punctul 8 din SPECIFICAȚIA 1 la contract ar trebui formulat astfel:

«8. COSTUL SERVICIILOR: 31,07 eur/MT.

Depozitare standard gratuită – 30 de zile.

Prețul depozitării din ziua 31 este de 0,02 euro suplimentar pe tonă pe zi.»

(...).

3. Toate celelalte condiții ale contractului, care nu au fost stipulate în acest Act Adițional, rămân ferme, fără modificări, și părțile își confirmă obligațiile.

(...).

(b). Actul Adițional nr.1/15.03.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, prin care au convenit să modifice contractul, după cum urmează:

1. Termenii de livrare de la punctul 1 din acest contract trebuie interpretați drept:

«Condiții de livrare: ### FO Portul ##### #####, ####### sau #######, (INCOTERMS 2020). Transportul va fi plătit de Vânzător.»

2. Titlul punctului 3 din acest contract și a doua și ultima propoziție ale acestuia trebuie interpretate astfel:

«3. ######## ## ########## ## ####### SAU #######.

Cumpărătorul va descărca minereul în portul ucrainean sau românesc, la o rată de 6.000 de tone metrice pe zi lucrătoare (...). Armatorul / navlositorul va numi un agent al navei pentru descărcare în portul de destinație al Ucrainei sau al României.»

3. ##### propoziție a punctului 12 din acest contract trebuie citită astfel:

«Toate taxele și cheltuielile, inclusiv taxele de asigurare și vamale, înainte de livrarea mărfii în condiții ### FO Portul ##### #####, ####### sau #######, vor fi plătite de către Vânzător.»

(...).

5. Toate celelalte condiții ale contractului, care nu au fost stipulate în acest Act Adițional, rămân ferme, fără modificări, și părțile își confirmă obligațiile.

(...).

Subsecvent Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Client, a încheiat cu ##### S.R.L., în calitate de Prestator, Contractul FERPRM/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022 (filele nr.6 – 11, vol.2 dosar).

Potrivit clauzelor relevante ale acestui contract:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

PRESTATORUL va presta și CLIENTUL va recepționa serviciile de expediere referitoare la mărfurile cu descrierea, încadrarea tarifară, calitatea, granulația, ambalarea, cantitatea, la prețul și cu valoarea totală, detalii și condiții referitoare la descărcare, mărfuri care vor fi puse pentru antrepozitare la dispoziția PRESTATORULUI, de către CLIENT. (...).

2. DESCRIEREA SERVICIILOR

A. Servicii de antrepozitare vamală, ce trebuie prestate de către PRESTATOR, de la recepție marfă în Portul de descărcare Constanța, până la descărcare în antrepozitul vamal, vor fi după cum urmează:

Verificarea și confirmarea nominalizării navei oferite de CLIENT pentru livrarea, depozitarea și expedierea mărfii către antrepozitul vamal.

Vămuirea mărfurilor (intermediere emitere declarații vamale de tranzit).

Descărcarea mărfurilor de pe navă în dana Portului de descărcare Constanța sau transbord direct în barje/camioane.

Încărcarea și determinarea cantității (prin cântărire sau prin draft survey) pentru mărfurile expediate din portul de descărcare Constanța pe mijloacele de transport (barje sau camioane) organizate de PRESTATOR.

Transportul mărfurilor din Portul de descărcare Constanța până în Portul de descărcare ######, cu barje organizate de PRESTATOR.

Determinarea cantității prin draft survey pentru mărfurile descărcate în Portul de descărcare ###### (la comanda CLIENTULUI).

Transportul mărfurilor din Portul de descărcare ###### până la antrepozitul vamal, cu camioane organizate de PRESTATOR.

Vămuirea mărfurilor (intermediere emitere declarații vamale de import definitiv).

Transportarea mărfurilor de la Portul de descărcare Constanța până la antrepozitul vamal, pe camioane organizate de PRESTATOR.

2.10. Antrepozitarea mărfurilor.

B. Serviciile de antrepozitare vamală, ce trebuie prestate de către PRESTATOR, de la recepție marfă în antrepozit vamal până la încărcarea în mijloace de transport puse la dispoziție de CLIENT și/sau până la destinația finală indicată de către CLIENT, vor fi după cum urmează:

2.11. Încărcarea și determinarea cantității, prin cântărire, pentru mărfurile expediate din antrepozitul vamal, pe camioane organizate de PRESTATOR.

2.12. Transportul mărfurilor din antrepozitul vamal la Portul de încărcare ######, cu camioane organizate de PRESTATOR.

2.13. Transportul mărfurilor din antrepozitul vamal la Portul de încărcare Constanța, numai la comanda CLIENTULUI, cu camioane organizate de PRESTATOR.

2.14. Încărcarea mărfurilor în Portul de încărcare ###### în barje sau în nave.

2.15. Determinarea cantității prin draft survey pentru mărfurile încărcate în Portul de încărcare ######.

2.16. Vămuirea mărfurilor (intermediere emitere declarații vamale de export).

2.17. Emitere documente de livrare la solicitarea CLIENTULUI.

2.18. Transportul mărfurilor de la Portul de încărcare ###### până la destinația indicată de către CLIENT.

2.19. Descărcarea mărfurilor din camioane/barje pe dana Portului de descărcare Constanța sau transbord direct în barje/camioane.

2.20. Încărcarea mărfurilor în Portul de încărcare Constanța în barje sau în nave și determinarea cantității (prin cântărire sau prin draft survey).

3. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

PRESTATORUL sr obligă:

Să obțină toate autorizațiile necesare în vederea desfășurării activității, în conformitate cu obiectul contractului.

Să presteze toate serviciile specificate la articolul nr.2 (punctul A și punctul B) al contractului.

Să păstreze în deplină siguranță și integritate mărfurile puse la dispoziție pentru antrepozitare vamală de către CLIENT. (...).

Să pună mărfurile în liberă circulație numai pe baza comenzii scrise a CLIENTULUI.

Să fie în permanent contact cu autoritățile vamale și cu CLIENTUL, oferind informațiile actualizate atât în privința stocurilor de marfă antrepozitate vamal depozitate, cât și a celor puse în liberă circulație.

CLIENTUL se obligă:

Să negocieze cu PRESTATORUL toate condițiile și cantitatea referitoare la marfa pe care CLIENTUL intenționează să o expediere pentru antrepozitare.

Să pună la dispoziția PRESTATORULUI toate fondurile necesare pentru garantarea taxelor vamale impuse mărfurilor care urmează a fi antrepozitate vamal de către PRESTATOR.

Să pună la dispoziția PRESTATORULUI marfa, în conformitate cu specificațiile contractului, ambalată corespunzător; (...).

Să pună la dispoziția PRESTATORULUI documentele specificate la articolul 5 al contractului.

Să plătească sau să aranjeze printr-o terță parte (beneficiar final al mărfurilor) plata TVA sau a oricărei alte speze vamale pentru mărfurile ce urmează a fi puse în liberă circulație.

4. PREȚUL, VALOAREA CONTRACTULUI ȘI CONDIȚIILE DE #####

Pentru serviciile pe care urmează să le presteze conform articolului 2 din contract, CLIENTUL îi va plăti PRESTATORULUI o taxă prevăzută în fiecare specificație a contractului.

se va efectua de către CLIENT în ####, în avans, pe baza facturii corespunzătoare emise de către PRESTATOR.

În SPECIFICAȚIA nr.#1 a Contractului FERPRM/11.03.2022, părțile au inserat următoarele detalii ale contractului:

1. DESCRIEREA #####: Minereu carbonat de mangan Ghana (NF-28).

2. ÎNCADRARE TARIFARĂ: ##########

3. CALITATE:

(...).

4. GRANULAȚIE: (...) (încărcare în port TAKORADI).

5. AMBALARE: în vrac.

6. CANTITATE: împrejurul 43.700,00 mt.

43.105,680 TM stare uscată

7. Cu punctul A din articolul 2 al Contractului:

Port de descărcare CONSTANȚA, #######;

Descărcare de marfă ex navă, încărcarea barje/camioane, depozitar.

formalități vamale, transportul mărfurilor cu camioane/barje la antrepozitul vamal ######.

8. PREȚUL PRESTAȚIEI: 30,76 EUR / MT

9. PREȚUL DECLARAT AL MĂRFII CLIENTULUI:

4,42 USD/tonă uscată conținut unitate de mangan.

10.Valoarea mărfii în SPECIFICAȚIE: 5.410.969,80 UAD.

11. CONDIȚII DE DESXĂRCAREpentru MV AG. ######### (IMO:9387334)

contrastaliilor: (...).

Prin Actul Adițional nr.#1, părțile au adus următoarele amendamente Contractului FERPRM/11.03.2022:

Clauza 3.1. se va modifica și se va citi după cum urmează (...):

«PRESTATORUL se obligă:

Să obțină toate autorizațiile necesare în vederea desfășurării activității, în conformitate cu obiectul contractului.

Să presteze toate serviciile specificate la articolul 2 (punctul A și punctul B) AL CONTRACTULUI.

(...).

Actele pentru serviciile de depozitare se întocmesc pentru fiecare lună calendaristică, începând cu a 31-a zi a întregii perioade de depozitare.

(...).

Punctul 8 din SPECIFICAȚIA 1 la contract ar trebui formulat astfel:

«8. COSTUL SERVICIILOR: 31,07 eur/MT.

Depozitare standard gratuită – 30 de zile.

Prețul depozitării din ziua 31 este de 0,02 euro suplimentar pe tonă pe zi.»

(...).

3. Toate celelalte condiții ale contractului, care nu au fost stipulate în acest Act Adițional, rămân ferme, fără modificări, și părțile își confirmă obligațiile.

(...).

Întocmește, semnează și transmite Clientului Actele de lucru efectuate. Actele se întocmesc pentru prestarea serviciilor prevăzute la articolul 2 din contract, separat, conform paragrafelor A și B. Actele pentru serviciile de depozitare se vor întocmi pentru fiecare lună calendaristică (începând cu a 31-a zi din întreaga perioadă de depozitare).

(...).

AG. #########, încărcată cu marfă reprezentând 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine Ghana, a început voiajul la data de 25.02.2022, din Portul TAKORADI (GHANA) și a ajuns în Portul CONSTANȚA (#######) la data de 21.03.2022, la ora locală 15:15, astfel cum rezultă din:

–#### of LADING nr.CG04FEB/22/25.02.2022 (filele nr.74 – 77, vol.1 dosar);

–NOTICE of READINESS (filele nr.78 – 79, vol.1 dosar).

La data de 21.03.2022, în baza art.1 din Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/15.03.2022, și a Actului de Primire-Predare 88/21.03.2022, Vânzătorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a livrat Cumpărătorului JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine Ghana, în condiții de livrare ### FO Port Constanța, României (Port al ##### #####), marfa fiind facturată de Vânzător, în contul Cumpărătorului, conform INVOICE nr.260122PN-AG-FIN/21.03.2022, în valoare de 5.410.969,80 USD (filele ###### – 186, ###### și ######, vol.1 dosar).

Conform art.6 din Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, data de 21.03.2022 (data întocmirii actului de primire-predare, semnat de ambele părți) este data transferului dreptului de proprietate asupra mărfii de la Vânzător la Cumpărător.

La data de 16.04.2022, ##### S.R.L. a primit în depozitul său, dar în contul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, cantitatea de 43.592,770 tone metrice minereu carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine GHANA, CONOSAMENT (#### of LADING) nr.CG04FEB/22/25.02.2022 (43.700,00 tone metrice cantitate specificată în #### of LADING), sub regim vamal Antrepozit Vamal (filele nr.112 – 113, vol.1 dosar).

La data de 21.04.2022, ########## ##### S.R.L. a emis în contul Clientului PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în temeiul Contractului FERPRM/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022 și amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022, factura ##### TL ### nr.3656, în valoare de 1.344.212,00 euro (30,76 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru Servicii Depozitare, Clientul plătind integral contravaloarea facturii la data de 23.05.2022 (filele nr.11 verso – 12, vol.2 dosar).

Subsecvent, la data de 22.04.2022, Prestatorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis în contul Clientului JOINT ##### COMPANY "######", în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, factura nr.110322PTNFP-AG, în valoare de 1.357.759,00 euro (31,07 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru servicii Antrepozit Vamal (art.2.1 – art.2.10 din contract), de la recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța și până la descărcarea acestora în antrepozitul vamal ###### (filele nr.97 – 98, vol.1 dosar).

Clientul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" nu a achitat contravaloarea acestei facturi.

În aplicarea art.3.1.6 din Contractul FERPRM/11.03.2022, astfel cum acesta a fost amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022, Prestatorul (subcontractant) ##### S.R.L. a întocmit actele de lucrări executate în perioada 16.04.2022 – 30.11.2022, acestea fiind însușite prin semnătură și ștampilă de Clientul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA:

–Certificat de Lucrări Executate nr.2/31.05.2022, pentru perioadele 16.04.2022 – 30.04.2022 și 01.05.2022 – 31.05.2022 (filele nr.114, nr.108 și nr.121 verso, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.3/30.06.2022, pentru perioada 01.06.2022 – 30.06.2022 (filele nr.114 verso, nr.118 verso și nr.122, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.4/01.08.2022, pentru perioada 01.07.2022 – 31.07.2022 (filele nr.115, nr.119 și nr.122 verso, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.5/01.09.2022, pentru perioada 01.08.2022 – 31.08.2022 (filele nr.115 verso, nr.119 verso și nr.123, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.6/03.10.2022, pentru perioada 01.09.2022 – 30.09.2022 (filele nr.116, nr.120 și nr.123 verso, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.7/01.11.2022, pentru perioada 01.10.2022 – 31.10.2022 (filele nr.116 verso, nr.120 verso și nr.124, vol.1 dosar);

–Certificat de Lucrări Executate nr.8/01.12.2022, pentru perioada 01.11.2022 – 30.11.2022 (filele nr.117, nr.121 și nr.124 verso, vol.1 dosar).

Totodată, în considerarea art.3.1.1. din Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022, astfel cum a fost modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, Prestatorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a întocmit, pentru perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, procese verbale de recepție a lucrărilor:

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022 (filele nr.99, nr.103 și nr.106 verso, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.2/31.05.2022, pentru perioadele 16.04.2022 – 30.04.2022 și 01.05.2022 – 31.05.2022 (filele nr.99 verso, nr.103 verso și nr.107, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.3/30.06.2022, pentru perioada 01.06.2022 – 30.06.2022 (filele nr.100, nr.104 și nr.107 verso, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.4/01.08.2022, pentru perioada 01.07.2022 – 31.07.2022 (filele nr.100 verso, nr.104 verso și nr.108, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.5/01.09.2022, pentru perioada 01.08.2022 – 31.08.2022 (filele nr.101, nr.105 și nr.108 verso, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.6/01.10.2022, pentru perioada 01.09.2022 – 30.09.2022 (filele nr.101 verso, nr.105 verso și nr.110, vol.1 dosar);

–Proces Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.7/03.03.2025, pentru perioadele 01.10.2022 – 31.10.2022 și 01.11.2022 – 28.11.2022 (filele nr.102, nr.106 și nr.109 verso, vol.1 dosar).

Conform Procesului Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022:

1. În conformitate cu prevederile Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022, CONTRACTANTUL (PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, n.n.) a executat, iar CLIENTUL a recepționat serviciile de antrepozit vamal, în baza acestui proces verbal, de la primirea mărfurilor în Portul de descărcare Constanța până la descărcarea în antrepozitul vamal (clauzele 2.1 – 2.10 din contract).

2. Cu privire la volumul și calitatea serviciilor, Părțile nu au niciun fel de pretenții una față de cealaltă.

3. Acest proces verbal de recepție a lucrărilor intră în vigoare din momentul semnării lui de către ##### și este parte integrantă a Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022.

În cuprinsul celorlalte Procese Verbale de Recepție a Lucrărilor, se menționează că, în conformitate cu termenii Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022, CONTRACTANTUL (PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA,

n.n.) a prestat și CLIENTUL a acceptat serviciile de antrepozitare vamală în lunile mai 2022 – noiembrie 2022, la prețul de 0,02 euro/zi/MT.

Clientul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" și-a însușit exclusiv Procesul Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022. Cu toate acestea, la data de 03.03.2025, în baza Proceselor Verbale de Recepție a Lucrărilor nr.2/31.05.2022, nr.3/30.06.2022, nr.4/01.08.2022, nr.5/01.09.2022, nr.6/01.10.2022 și nr.7/03.03.2025, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul Clientului JOINT ##### COMPANY "######", factura nr.110322PTNFP AG 2-7 din data de 03.03.2025, în valoare de 171.755,51 ####, factură pe care, de asemenea, Clientul nu a achitat-o (filele ###### – 111, vol.1 dosar).

în vedere contextul social din ####### din perioada 24.02.2022 – 28.11.2022, Vânzătorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA și Cumpărătorul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" au perfectat, la data de 28.11.2022, Actul Adițional nr.2 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022, prin care au convenit să modifice contractul, astfel (fila nr.170 verso, vol.1 dosar):

1. ##### în vedere legea marțială și închiderea porturilor de la ##### ###### din #######, precum și imposibilitatea expedierii la adresa Cumpărătorului, au convenit (n.n.) să înlocuiască obligația de plată a bunurilor, conform clauzei 5 a contractului, cu obligația de returnare a bunurilor în portul ##### #####, Constanța, #######.

2. Returnarea produselor se formalizează printr-un act de returnare a bunurilor, după semnarea căruia toate obligațiile părților vor fi considerate îndeplinite.

3. Acest Act Adițional face parte din Contract.

4. Acest Act Adițional intră în vigoare pe data de 28.11.2022 și se aplică în conformitate cu termenii și condițiile Contractului.

Formalizarea returnării mărfii s-a materializat prin încheierea PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022, semnat de PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Vânzător, și de JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Cumpărător (filele nr.125 – 126, vol.1 dosar).

În cuprinsul acestui act se menționează:

1. Cumpărătorul va returna Vânzătorului bunurile acceptate anterior în temeiul Conosamentului nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022 (M/V AG. #########), livrate în temeiul Contractului de Vânzare – Cumpărare nr.260122PN din 26 ianuarie 2022.

Minereu de carbonat de mangan din Ghana,

fracție 0 – 25 mm

țara de origine – GHANA

în cantitate de 43.700,00 tone.

2. Părțile nu au nicio pretenție una față de cealaltă cu privire la cantitatea și calitatea minereului returnat.

3. Acest proces verbal de returnare a bunurilor intră în vigoare din momentul semnării lui de către părți și este parte integrantă a Contractului de Vânzare – Cumpărare nr.260122PN din 26 ianuarie 2022.

La data de 29.11.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", două facturi corective (storno sau în roșu, conform normelor contabile din legislația națională a României):

–factura (INVOICE) corectivă nr.260122PN-AG-FIN/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.260122PN-AG-FIN/21.03.2022 (filele nr.198 – 199 rap. la filele nr.185 – 186, vol.1 dosar);

–factura (INVOICE) corectivă nr.110322PTNFP-AG/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022 (filele nr.189 – 191, vol.1 dosar).

În conținutul facturilor corective sunt menționate:

–valoare stornată pentru marfa Minereu de carbonat de mangan din Ghana NF-28, Termeni de livrare ### Port ##### ######, ####### sau #######, din portul TAKORADI (GHANA) – în Portul CONSTANȚA (#######); Contract 260122PN/26.01.2022;

–cost stornat servicii – servicii de depozitare sub control vamal, pentru cantitatea de marfă din Conosamentul nr.CG04FEB/22 din 25.02.2022, M/V AG. #########, respectiv antrepozitarea vamală – de la recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța până la descărcarea în antrepozitul vamal (punctele contractuale 2.1 – 2.10). Minereu de carbonat de mangan din Ghana NF-28; Termeni de plată – conform contractului:110322PTNFP pe 11.03.2022.

Urmare contextului din #######, Cumpărătorul a returnat marfa obiect material, derivat al al Contractului de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, Vânzătorului.

PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a revândut această marfa către un alt cumpărător, respectiv către VERSALA LTD, la prețul de 7.816.258,82 USD, conform Contractului de Vânzare – Cumpărare PV-T LIMASSOL din data de 25.05.2023 (filele nr.220 – 239, vol.1 dosar).

La data de 03.03.2025, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", factura nr.110322PTNFP AG 2-7/03.03.2025, în valoare de 171.755,51 euro, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal pe perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, prestate în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022.

3. DREPTUL MATERIAL SUBSTANȚAIAL APLICABIL SPEȚEI – CLAUZA DE ELECTIO ##### – ALEGEREA EXPRESĂ, PE ### CONVENȚIONALĂ, A LEGII APLICABILE CONTRACTULUI

Pretențiile deduse judecății se întemeiază pe Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

Prin clauza edictată la art.7.3, părțile au convenit că Legea care guvernează contractul (nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, n.n.) este legea română.

Așadar, prin clauza de electio iuris (de alegere a reglementării aplicabile), părțile au ales reglementarea unui stat terț – #######, ca fiind aplicabilă contractului pe care l-au perfectat

4. DREPTUL RELEVANT

Codul Civil

Art.1166

Contractul este acordul de voinţe dintre două sau mai multe persoane cu intenţia de a constitui, modifica sau stinge un raport juridic.

Art.1270

Forţa obligatorie

(1) Contractul valabil încheiat are putere de lege între părţile contractante.

(2) Contractul se modifică sau încetează numai prin acordul părţilor ori din cauze autorizate de lege.

Art.1350

(1) Orice persoană trebuie să îşi execute obligaţiile pe care le-a contractat.

(2) Atunci când, fără justificare, nu îşi îndeplineşte această îndatorire, ea este răspunzătoare de prejudiciul cauzat celeilalte părţi şi este obligată să repare acest prejudiciu, în condiţiile legii.

(3) #### prin lege nu se prevede altfel, niciuna dintre părţi nu poate înlătura aplicarea regulilor răspunderii contractuale pentru a opta în favoarea altor reguli care i-ar fi mai favorabile.

Art.1548

Culpa debitorului unei obligaţii contractuale se prezumă prin simplul fapt al neexecutării.

Art.1351 alin.1 și alin.2

(1) #### legea nu prevede altfel sau părţile nu convin contrariul, răspunderea este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de forţă majoră sau de caz fortuit.

(2) Forţa majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil.

(...).

Art.1321

Cauzele de încetare

Contractul încetează, în condiţiile legii, prin executare, acordul de voinţă al părţilor, denunţare unilaterală, expirarea termenului, îndeplinirea sau, după caz, neîndeplinirea condiţiei, imposibilitate fortuită de executare, precum şi din orice alte cauze prevăzute de lege.

Art.1322

La încetarea contractului părţile sunt liberate de obligaţiile asumate. Ele pot fi însă ţinute la repararea prejudiciilor cauzate şi, după caz, la restituirea, în natură sau prin echivalent, a prestaţiilor primite în urma încheierii contractului.

Art.1516

(1) Creditorul are dreptul la îndeplinirea integrală, exactă şi la timp a obligaţiei.

(2) Atunci când, fără justificare, debitorul nu îşi execută obligaţia şi se află în întârziere, creditorul poate, la alegerea sa şi fără a pierde dreptul la daune-interese, dacă i se cuvin:

1. să ceară sau, după caz, să treacă la executarea silită a obligaţiei;

2. să obţină, dacă obligaţia este contractuală, rezoluţiunea sau rezilierea contractului ori, după caz, reducerea propriei obligaţii corelative;

3. să folosească, atunci când este cazul, orice alt mijloc prevăzut de lege pentru realizarea dreptului său.

Art.1535 alin.1

În cazul în care o sumă de bani nu este plătită la scadenţă, creditorul are dreptul la daune moratorii, de la scadenţă până în momentul plăţii, în cuantumul convenit de părţi sau, în lipsă, în cel prevăzut de lege, fără a trebui să dovedească vreun prejudiciu. În acest caz, debitorul nu are dreptul să facă dovada că prejudiciul suferit de creditor ca urmare a întârzierii plăţii ar fi mai mic.

O.G. nr.13/2011 privind dobânda legală remuneratorie și penalizatoare pentru obligații bănești, precum și pentru reglementarea unor măsuri financiar-fiscale în domeniul bancar

Art.4

În raporturile juridice cu element de extraneitate, atunci când legea română este aplicabilă și când s-a stipulat plata în monedă străină, dobânda legală este de 6%

5. ####### ARGUMENTELOR ȘI CONTRAARGUMENTELOR FORMULATE DE ##### – TEMEINICIA PRETENȚIILOR DEDUSE JUDECĂȚII

DEBITUL PRINCIPAL

În aprecierea instanței, analiza acestei pretenții trebuie să fie realizată pornind de la faptul că părțile, având cunoștință despre inițierea și despre desfășurarea ostilităților specifice unui conflict armat (agresiunea militară a Federației #### împotriva Ucrainei), care a determinat, între alte consecințe, închiderea Porturilor ##### ##### din #######, au optat convergent spre a identifica și materializa soluții care să ajute la executarea vânzării-cumpărării obiect al Contractului nr.260122PN/26.01.2022. Soluțiile la care ne referi, sunt următoarele:

–reglementarea, prin Actul Adițional nr.1/15.03.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, a unei a doua posibilități pentru descărcarea mărfii într-un Port al ##### ##### neafectat de conflictul armat – Portul de descărcare Constanța, în condiții de livrare ### FO (INCOTERMS 2020);

–reglementarea, în cadrul secțiunii 2[A] a Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (având detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022), a lanțului logistic necesar de urmat pentru a depozita marfa într-un antrepozit vamal din #######, care integrează serviciile denumite generic servicii de antrepozit vamal:

obrokeraj (intermediere) pentru eliberarea declarațiilor vamale de tranzit;

orecepția mărfii în Portul de descărcare Constanța;

oservicii conexe operării mărfii în Portul de descărcare Constanța (art.2.3 și art.2.4);

oservicii de transport pentru expedierea mărfii din Portul Constanța (în acest lanț logistic, devenit Port de încărcare) în Portul de descărcare ###### (art.2.5);

orecepția mărfii în Portul de descărcare ###### (art.2.6);

oservicii de transport pentru expedierea mărfii din Portul de descărcare ###### în antrepozitul vamal (art.2.7);

odepozitarea vamală a mărfii (depozitarea mărfii într-un antrepozit vamal din #######);

–reglementarea, în cadrul secțiunii 2[B] a Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (având detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022), a lanțului logistic necesar pentru a scoate marfa din antrepozitul vamal din ####### (până la încărcarea în mijloace de transport și/sau până la destinația finală).

Astfel cum rezultă din situația de fapt reținută a speței, ordinea cronologică a datelor evenimentelor și actelor relevante pentru soluționarea cauzei este următoarea:

–24.02.2022 – Decretul Președintelui Ucrainei nr.64 prin care în ####### a fost instituită starea de război, cu consecința închiderii Porturilor ##### ##### din #######;

–25.02.2022 – nava AG. #########, încărcată cu marfă reprezentând 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine Ghana, a început voiajul din Portul TAKORADI (GHANA);

–11.03.2022 – PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Prestator, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Client, au perfectat Contractul nr.110322PTNFP (având detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022), având ca obiect serviciile denumite generic servicii de antrepozit vamal privind marfă reprezentând 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28);

–11.03.2022 – PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA subcontractează serviciile obiect al Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, perfectând, în calitate de Client, cu ##### S.R.L., în calitate de Prestator, Contractul FERPRM/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022;

–15.03.2022 – părțile litigante optează (și) pentru un alt Port al ##### ##### pentru descărcarea mărfii, respectiv pentru Portul Constanța (Actul Adițional nr.1/15.03.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022);

–21.03.2022, ora locală 15:15 – nava AG. #########, încărcată cu marfă reprezentând 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine Ghana a ajuns în Portul de descărcare Constanța (#######);

–21.03.2022 – Vânzătorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a livrat Cumpărătorului JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", 43.700,00 tone metrice minereu de carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine Ghana, în condiții de livrare ### FO Port Constanța (Port al ##### #####, #######);

–21.03.2022 – operează transferul dreptului de proprietate asupra mărfii de la Vânzător la Cumpărător, în temeiul art.6 din Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, raportat la data întocmirii actului de primire-predare, semnat de ambele părți;

–16.04.2022 – marfa a fost plasată în antrepozitul vamal ###### (#######), iar ##### S.R.L., în calitate de deținător al antrepozitului vamal, a primit marfa sub regim vamal Antrepozit Vamal, în contul PRIMEORE TRADING SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA;

–21.04.2022 – ########## ##### S.R.L. a emis în contul Clientului PRIMEORE TRADING SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în temeiul Contractului FERPRM/11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022 și amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022), factura ##### TL ### nr.3656, în valoare de 1.344.212,00 euro (30,76 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru Servicii Depozitare;

–22.04.2022 – părțile litigante semnează Procesul Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022, prin care recunosc că, în conformitate cu prevederile Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022, CONTRACTANTUL (PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, n.n.) a executat, iar CLIENTUL (JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", n.n.) a recepționat serviciile de antrepozit vamal, în baza acestui proces verbal, de la primirea mărfurilor în Portul de descărcare Constanța până la descărcarea în antrepozitul vamal (clauzele 2.1 – 2.10 din contract);

–22.04.2022 – Prestatorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis în contul Clientului JOINT ##### COMPANY "######", în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, factura nr.110322PTNFP-AG, în valoare de 1.357.759,00 euro (31,07 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru servicii Antrepozit Vamal, aferente perioadei cuprinse între recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța și descărcarea acestora în antrepozitul vamal ######;

–23.05.2022 – PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a plătit integral contravaloarea facturii ##### TL ### nr.3656/21.04.2022, emise de ########## ##### S.R.L., în în temeiul Contractului FERPRM/11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022 și amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022);

–28.11.2022 – data perfectării Actului Adițional nr.2 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022, prin care părțile litigante au convenit să modifice contractul și, implicit, marfa să fie returnată de Cumpărător, Vânzătorului;

–28.11.2022 – data perfectării PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022;

–29.11.2022 – PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", facturile corective (pentru vânzarea mărfii și pentru serviciile Antrepozit Vamal aferente perioadei cuprinse între recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța și descărcarea acestora în antrepozitul vamal ######);

–03.03.2025 – în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, PRIMEORE TRADING SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", factura nr.110322PTNFP AG 2-7, pentru serviciile de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal, aferente perioadei 16.04.2022 – 28.11.2022.

Reclamanta a solicitat pretenția cu titlul debit principal prevalându-se de Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA

nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022), pe care l-a perfectat cu pârâta, și pentru care legea aplicabilă este legea română.

În considerarea faptului că părțile litigante au ales să supună acest contract legii civile de drept material (substanțial) a unui stat terț, instanța opinează că este datoare să le explice în detaliu regulile aplicabile în materia răspunderii civile contractuale în ####### (statul terț).

În temeiul art.1270 alin.1 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat), contractul este considerat a fi legea părților contractante, pe care judecătorul o analizează și o interpretează după regullile edictate la art.1266 – art.1269 Cod Civil. În aplicarea principiului simetriei juridice (mutuus consensus, mutuus dissensus), contractul se modifică sau încetează numai prin acordul părţilor (sau din cauze autorizate de lege).

Aspect necontestat în cauză de către pârâtă, Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022) este un contract valabil încheiat, care a produs efectele juridice negociate și parafate de părțile care l-au perfectat. Totodată, în considerarea situației de fapt reținute a speței și prin aplicarea art.1321 Cod Civil, reținem că acest contract a încetat prin executarea serviciilor prestate de către PRESTATOR, în beneficiul CLIENTULUI co-contractant, în perioada contractuală agreată prin clauza art.9.2. Executarea acestor servicii este, de asemenea, un aspect necontestat în cauză de către pârâtă, după cum necontestată este și intenția sa de a indisponibiliza marfa în antrepozitul vamal din ####### până la momentul la care contextul social din ####### i-ar fi permis finalizarea importului. Această intenție a pârâtei se deduce din chiar faptul că a agreat livrarea mărfii din Portul TAKORADI (GHANA) și, subsecvent, antrepozitarea vamală a acesteia în ####### pe o durată apreciabilă (16.04.2022 – 18.11.2022), aceasta din urmă cu costurile aferente. Așadar, concluzionăm că izvorul creanței reclamate în cauză cu titlul debit principal este unul contractual, iar actul care îl probează, respectiv Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022), este valabil încheiat și a produs efecte juridice – PRESTATORUL a executat serviciile denumite generic servicii de antrepozit vamal, descrise în cuprinsul clauzei 2(A).

În condițiile art.1350 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat), angajarea răspunderii civile contractuale poate fi decisă de instanța de judecată dacă probatoriul administrat în cauză îl conduce pe judecător la concluzia că sunt îndeplinite cumulativ patru condiții:

–existența faptei ilicite contractuale – ilicitul contractual desemnează neexecutarea obligației contratuale;

–existenţa unui prejudiciu cert (adică sigur, atât sub aspectul existenței sale, cât și sub aspectul posibilităților de evaluare), care nu a fost reparat încă de pârât;

–existența unui raport de cauzalitate între fapta ilicită și prejudiciu;

–existența vinovăției celui care a cauzat prejudiciul.

####, cu privire la ultima condiție enunțată, art.1548 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat) instituie prezumția relativă de culpă contractuală a debitorului pârât. În concret, faptul neexecutării obligației contractuale asumate de partea contractantă pârâtă îi permite judecătorului să prezume legal că aceasta este în culpă contractuală (se face vinovată de neexecutare). Dar, conform regulilor dreptului procesual civil, o prezumție legală poate fi înlăturată prin proba contrară, dacă legea nu dispune altfel (art.328 alin.2 Codul de Procedură Civilă). Întrucât art.1548

Cod Civil nu interzice proba contrară (nu dispune altfel, în exprimarea textului legal), rezultă că textul reglementează o prezumție legală relativă, care poate fi înlăturată de judecător atunci când contractantul-pârât demonstrează că nu se face vinovat de neexecutarea obligației contractuale reclamate în litigiu.

Mai subliniem că dispozițiilor art.1531 alin.1 și alin.2 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat) exclud însăși existenţa răspunderii civile contractuale. În această ipoteză legală, forța majoră exclude direct şi, în acelaşi timp, (în principiu) pe de-a-ntregul legătura sau raportul de cauzalitate dintre fapta ilicită contractuală şi prejudiciul reclamate în litigiu, astfel că, în realitate, existenţa răspunderii este exclusă.

În sfârșit, definiţia legală edictată la art.1531 alin.2 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat) ne arată că forţa majoră este o împrejurare de oricine externă, cu caracter excepţional, care este imprevizibilă şi absolut invincibilă şi inevitabilă. Aşadar, pentru ca un eveniment (o anumită împrejurare) să poată fi calificat (calificată) forţă majoră, este necesar să îndeplinească în mod cumulativ următoarele condiţii:

–să fie externă;

–să fie imprevizibilă;

–să fie inevitabilă;

–să fie absolut invincibilă.

Pentru a da eficiență art.1531 alin.1 Cod Civil (care exclude însăși existenţa răspunderii civile), judecătorul va trebui să concluzioneze, în prealabil, că, din probatoriul administrat în cauză, a rezultat că prejudiciul reclamat a fost cauzat de un eveniment (împrejurare) extern(ă), imprevizibil(ă), inevitabil(ă) și absolut invincibil(ă), astfel cum impun dispozițiile art.1531 alin.2 Cod Civil.

În cazul dedus judecății, pârâta a afirmat că există un astfel de eveniment și că acesta este reprezentat de agresiunea militară a Federației #### împotriva Ucrainei, care a impus Decretul Președintelui Ucrainei nr.64/2022 de instituire a stării de război, cu consecința închiderii Porturile ##### ##### din #######. Reclamanta, prin răspuns la întâmpinare, a recunoscut că acest eveniment întrunește caracterele cazului de forță majoră, impuse prin definiţia legală edictată la art.1531 alin.2 Cod Civil, dar în raport de obligațiile asumate de pârâtă prin Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, iar nu și în raport de cele asumate de aceasta prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022 (cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022).

Instanța își însușește argumentat juridic această susținere formulată de reclamantă.

Situația de fapt a speței și cronologia evenimentelor, mai sus expuse, demonstrează, fără umbră de dubiu rezonabil, că pârâta, cunoscând declanașarea agresiunii militare a Federației #### împotriva Ucrainei și, implicit, închiderea porturilor ##### ##### din #######, a încheiat Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022. În luna martie a anului 2022, agresiunea militară la care ne referim era deja un eveniment de notorietate internațională. Pe de altă parte, din conținutul art.9.3 al Contractului putem concluziona plauzibil că părțile litigante au estimat că, în contextul ostilităților specifice conflictului armat devenit deja de notorietate la începutul lunii martie a anului 2022, depozitarea mărfii în antrepozitul vamal ar putea dura până la 31 decembrie 2023 și chiar și ulterior acestei date, de vreme ce au stipulat în textul contractual și excepția cazului în care ar putea prelungi durata contractului printr-un act adițional. Mai mult decât atât,

reglementarea serviciilor detaliate în cadrul secțiunii 2[B] a Contractului arată că pârâta, la momentul încheierii contractului, a avut convingerea și reprezentarea că va ridica marfa din antrepozitul vamal și va finaliza importul mărfii (în principiu) până la 31 decembrie 2023. Un argument suplimentar, din care rezultă că această argumentație a instanței corespunde realității, identificăm în motivația expusă de părțile litigante pentru modificarea adusă Contractului de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022 prin Actul Adițional nr.2/28.11.2022, pe care o citâm în continuare: 1. ##### în vedere legea marțială și închiderea porturilor de la ##### ###### din #######, precum și imposibilitatea expedierii la adresa Cumpărătorului, părțile au convenit (n.n.) să înlocuiască obligația de plată a bunurilor, conform clauzei 5 a contractului, cu obligația de returnare a bunurilor în portul ##### #####, Constanța, #######.

Așadar, în raport de perfectarea Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, agresiunea militară a Federației #### împotriva Ucrainei și, implicit, închiderea porturilor ##### ##### din #######, nu reprezintă caz de forță majoră, întrucât, la data de 11.03.2022, evenimentul era deja de notorietate internațională și aflat în desfășurare, ceea ce înseamnă că pierduse atributul impredictibilității impus prin definiţia legală edictată la art.1531 alin.2 Cod Civil.

Subliniem, în continuare, două consecințe derivate din această concluzie:

1.în cauza de față nu poate fi exclusă de la analiză răspunderea civilă contractuală a pârâtei;

2.instanța trebuie să analizeze cele patru condiții mai sus enunțate pentru a concluziona cu privire la răspunderea sa civilă contractuală.

5.1[1]. Fapta ilicită contractuală

Prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Client, și-a asumat față de PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Prestator, obligația de a plăti serviciile contractate: 31,07 eur/MT; depozitare standard gratuită – 30 de zile și 0,02 euro/tonă pe zi pentru depozitare începând cu a 31- a zi.

Reamintim că situația de fapt probată a speței atestă că:

–la data de 16.04.2022, ##### S.R.L. a primit în depozitul său, dar în contul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, cantitatea de 43.592,770 tone metrice minereu carbonat de mangan (NF-28) – Certificat 04/22 de Origine GHANA, CONOSAMENT (#### of LADING) nr.CG04FEB/22/25.02.2022 (43.700,00 tone metrice cantitate specificată în #### of LADING), sub regim vamal Antrepozit Vamal;

–la data de 21.04.2022, ########## ##### S.R.L. a emis în contul Clientului PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în temeiul Contractului FERPRM/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022 și amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022, factura ##### TL ### nr.3656, în valoare de 1.344.212,00 euro (30,76 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru Servicii Depozitare, Clientul plătind integral contravaloarea facturii la data de 23.05.2022;

–la data de 22.04.2022, Prestatorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis în contul Clientului JOINT ##### COMPANY "######", în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022, cu detaliile

enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, factura nr.110322PTNFP-AG, în valoare de 1.357.759,00 euro (31,07 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru servicii Antrepozit Vamal (art.2.1 – art.2.10 din contract), de la recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța și până la descărcarea acestora în antrepozitul vamal ######;

–la data de 03.03.2025, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", factura nr.110322PTNFP AG 2-7/03.03.2025, în valoare de 171.755,51 euro, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal, aferente perioadei 16.04.2022 – 28.11.2022, prestate în temeiul Contractului nr.110322PTNFP/11.03.2022;

–clientul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" nu a achitat contravaloarea acestor două facturi.

Prin urmare, fapta ilicită contractuală reclamată în cauză constă în neexecutarea obligației de plată pe care JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" și-a asumat-o față de PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, pentru serviciile care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022 și modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

Pârâta s-a apărat în cauza de față afirmând inexistența acestei fapte ilicite contractuale, în baza a trei teze circumscrise, în esența lor, următoarelor aspecte:

–condiția de livrare ### FO Portul ##### ##### ####### (sau #######) INCOTERMS 2020;

–perfectarea de către părți a Actului Adițional nr.2/28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022;

–factura (INVOICE) corectivă nr.110322PTNFP-AG/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022.

În cele ce urmează, vom înlătura argumentat cele trei teze afirmate de pârâtă.

(a). ##### teză susținută de pârâtă

Prin Actul Adițional nr.1/15.03.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022, părțile au convenit modificarea contractului pentru a reglementa și condițiile de livrare în Portul de descărcare din #######.

Potrivit textului contractual,

1. Termenii de livrare de la punctul 1 din acest contract trebuie interpretați drept:

«Condiții de livrare: ### FO Portul ##### #####, ####### sau #######, (INCOTERMS 2020). Transportul va fi plătit de Vânzător.»

2. Titlul punctului 3 din acest contract și a doua și ultima propoziție ale acestuia trebuie interpretate astfel:

«3. ######## ## ########## ## ####### SAU #######.

Cumpărătorul va descărca minereul în portul ucrainean sau românesc, la o rată de 6.000 de tone metrice pe zi lucrătoare (...). Armatorul / navlositorul va numi un agent al navei pentru descărcare în portul de destinație al Ucrainei sau al României.»

3. ##### propoziție a punctului 12 din acest contract trebuie citită astfel:

«Toate taxele și cheltuielile, inclusiv taxele de asigurare și vamale, înainte de livrarea mărfii în condiții ### FO Portul ##### #####, ####### sau #######, vor fi plătite de către Vânzător.»

(...).

5. Toate celelalte condiții ale contractului, care nu au fost stipulate în acest Act Adițional, rămân ferme, fără modificări, și părțile își confirmă obligațiile.

INCOTERMS este acronimul pentru INternational COmmercial TERMS (Clauze de Comerț Internațional sau Termeni Comerciali Internaționali).

INCOTERMS 2020 conține un set de 11 reguli standardizate stabilite de Camera Internațională de Comerț (autorul și creatorul acestor reguli). Termenii specifici transportului maritim sunt FOB (Free On Board / ###### la bord) și ### (Cost, Insurance and Freight / Cost, asigurare și navlu). În varianta ### FO, mențiunea suplimentară FO este prescurtarea pentru Free Out (descărcarea la destinație).

În cazul de față, marfa a fost livrată în Portul de descărcare Constanța (#######) în condiții ### FO – ceea ce înseamnă că:

–Vânzătorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA s-a obligat să achite transportul maritim și asigurarea minimă a mărfii până la Portul de descărcare Constanța;

–riscul a fost trasferat de la vânzătorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA la cumpărătorul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" în momentul în care marfa a fost încărcată la bordul navei AG. #########, în Portul TAKORADI (GHANA);

–toate cheltuielile și responsabilitățile legate de descărcarea mărfii din nava AG. #########, în Portul Constanța, cad în sarcina cumpărătorului JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####";

–costul operațiunilor de descărcare în Portul Constanța este angajat și achitat de cumpărătorul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" (Cost, Insurance and Freight).

Prin urmare, toate costurile conexe operării mărfii în Portul de descărcare Constanța sunt în sarcina pârâtei.

Cât privește costurile generate de transportul mărfii din Portul Constanța în Portul ###### și din Portul ###### în antrepozitul vamal, precum și costurile generate de depozitarea mărfii în antrepozitul vamal, invocarea regulii ### FO din ediția INCOTERMS 2020, de către pârâtă, este vădit eronată, întrucât, pentru aceste costuri, părțile litigante au încheiat Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

Așadar, pe de o parte, costurile conexe de operare a mărfii în Portul de descărcare Constanța sunt în sarcina pârâtei, conform regulii ### FO din ediția INCOTERMS 2020, și, pe de altă parte, costurile generate de tranzitul mărfii între cele două birouri vamale (Biroul Vamal de frontieră Constanța și Biroul Vamal de frontieră ######) și de antrepozitarea vamală în perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, cad tot în sarcina pârâtei, conform Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

Concluzia pe care o reținem este aceea că raționamentul pârâtei bazat pe regula ### FO din ediția INCOTERMS 2020 este eminamente greșit și, pe cale de consecință, înlăturăm, ca nefondată, această apărare.

(b). A doua teză susținută de pârâtă

instanței este aceea că perfectarea Actului Adițional nr.2/28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022 este rezultatul contextului social din ####### din perioada 24.02.2022 – 28.11.2022 și al imposibilității finalității importului până la 28.11.2022. Această teză rezultă chiar din conținutul actului, prin care părțile au arătat că au avut în vedere legea marțială, închiderea porturilor de la ##### ###### din ####### și imposibilitatea expedierii mărfii la adresa Cumpărătorului. Acestea sunt rațiunile acceptate de părți, în considerarea cărora obligația cumpărătorului de plată a mărfii, prevăzută la art.5 în contractul de vânzare-cumpărare, a fost înlocuită cu obligația cumpărătorului de a returna marfa în Portul Constanța (#######).

La art.2 al Actului Adițional nr.2/28.11.2022, părțile au prevăzut că Returnarea produselor se formalizează printr-un act de returnare a bunurilor, după semnarea căruia toate obligațiile părților vor fi considerate îndeplinite. Returnarea a fost formalizată de părți prin încheierea PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022, act în care s-a reținut că Părțile nu au nicio pretenție una față de cealaltă cu privire la cantitatea și calitatea minereului returnat. Prin urmare, constatăm că părțile au recunoscut, la data de 28.11.2022, că nu mai au pretenții una față de cealaltă cu privire la cantitatea și la calitatea mărfii returnate, fără a face nicio mențiune despre serviciile prestate de PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de PRESTATOR, în beneficiul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de CLIENT.

Art.2 al Actului Adițional nr.2/28.11.2022, precum și art.2 al PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022 nu reglementează niciun efect extinctiv asupra obligației de plată pe care JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" și-a asumat-o distinct prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022. PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" au fost implicate în două raporturi contractuale diferite, cele două contracte având obiecte (juridice) diferite (vânzare-cumpărare și prestare de servicii) și fiind subordonate unor legislații diferite – cea ucraineană (vânzare-cumpărare) și, respectiv, cea română (prestare de servicii). Atât timp cât părțile nu au convenit, după regula simetriei juridice (mutuus consensus, mutuus dissensus), desființarea obligației de plată a beneficiarului serviciilor prestate pe teritoriul României, această obligație subzistă în sarcina sa, conform clauzelor Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, ca lege a părților.

Concluzia pe care o reținem din analiza celei de a doua teze susținute de pârâtă, este aceea că raționamentul pârâtei, bazat pe invocarea efectelor Art.2 al Actului Adițional nr.2/28.11.2022 și ale art.2 al PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022, este străin de pretenția dedusă judecății, de vreme ce aceasta din urmă nu își are izvorul în

Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN/26.01.2022 – context în care înlăturăm, ca nefondată, și această apărare.

(c). A treia teză susținută de pârâtă

Cu prioritate, reamintim că, potrivit situației de fapt probate a cauzei, la data de 29.11.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a emis, în contul JOINT ##### COMPANY "######", două facturi corective (storno sau în roșu, conform normelor contabile din legislația națională a României):

–factura (INVOICE) corectivă nr.260122PN-AG-FIN/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.260122PN-AG-FIN/21.03.2022;

–factura (INVOICE) corectivă nr.110322PTNFP-AG/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022.

Factura (INVOICE) corectivă nr.260122PN-AG-FIN/29.11.2022 nu este altceva decât reprezentarea, sub aspectul evidențelor contabile ținute de entitatea emitentă și de entitatea destinatară, a convenției materializate în cuprinsul Actului Adițional nr.2/28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022. Returnarea mărfii către Vânzător a fost înregistrată contabil prin factura de stornare a vânzării mărfii, efectul contabil fiind acela că marfa a reintrat în gestiunea vânzătorului. Așadar, în acest caz, raportul juridic contractual, astfel cum acesta a fost normat de părți prin Actul Adițional nr.2/28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022, a fost corespunzător evidențiat și din punct de vedere contabil în evidențele contabile ale părților contractante.

Nu aceeași este situația în cazul facturii (INVOICE) corective nr.110322PTNFP-AG/29.11.2022 pentru stornarea facturii (INVOICE) nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022. De această dată, raportul juridic contractual, astfel cum acesta a fost normat de părți prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, nu a suportat nicio modificare prin care părțile să convină stingerea în vreun fel a obligației de plată a beneficiarului prestațiilor. #### real că există această factură corectivă, dar, din punct de vedere juridic, ea nu are efect extinctiv asupra obligației de plată la care ne referim.

Potrivit art.1350 alin.3 Cod Civil (a se vedea supra conținutul citat), părțile contractante nu se pot deroba de regulilor răspunderii civile contractuale prin formularea unor opțiuni în favoarea altor reguli care le sunt mai favorabile. Referindu-ne la contextul factual al speței, aplicarea dispozițiilor art.1350 alin.3 Cod Civil înseamnă, în concret, că pârâta nu se poate folosi de factura corectivă (stornarea facturii din evidența contabilă) pentru a înlătura răspunderea asumată prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022. Acest contract a fost valabil încheiat și a produs efecte juridice, iar factura corectivă nu are, conform dreptului civil din #######, valoarea juridică a unui act de anulare/desființare/modificare a obligației de plată.

După cum am explicat în cazul anterior, emiterea facturii corective de vânzare a mărfii s-a realizat pentru a evidența contabil raportul juridic derivat din Actul Adițional nr.2/28.11.2022 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022. În cazul facturii corective de prestare servicii, pârâta a raționat exact convers. Altfel spus, pârâta a susținut că din emiterea acestei facturi corective tebuie să concluzionăm existența efectului extinctiv al obligației sale de plată pentru serviciile de care a beneficiat. În opinia instanței, este mai mult decât evidentă ruptura

de logică juridică ce caracterizează raționamentul expus de pârâtă, întrucât izvorul obligației de plată în sarcina sa este Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, iar nu factura (INVOICE) nr.110322PTNFP-AG/22.04.2022, supusă ulterior stornării.

În concluzie, reținem că factura corectivă nr.110322PTNFP-AG/29.11.2022 nu a afectat în niciun fel obligația de plată la care ne referim, aceasta fiind în sarcina pârâtei, conform clauzelor contractuale pe care și le-a însușit prin parafarea Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, astfel că înlăturăm, ca nefondată, și această apărare.

5.1². Prejudiciul

Câtimea prejudiciului este cea indicată în cele două facturi pe care reclamanta le-a emis în contul pârâtei:

–1.357.759,00 euro (31,07 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru servicii Antrepozit Vamal, pentru perioada cuprinsă între recepția mărfurilor în Portul de descărcare Constanța și descărcarea acestora în antrepozitul vamal ######;

–171.755,51 euro, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfurilor în antrepozitul vamal, pentru perioada 16.04.2022 – 28.11.2022.

Certitudinea prejudiciului este incontestabilă în cauza de față și, de altfel, pârâta nici nu și-a concentrat apărarea spre a o combate, nefiind expus niciu argument în acest sens.

####, din motive de acurateţe a raționamentului juridic, instanța reamintește că:

(a). elementele care probează realitatea prestării serviciilor facturate de reclamantă:

–în aplicarea art.3.1.6 din Contractul FERPRM/11.03.2022, astfel cum acesta a fost amendat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022, Prestatorul (subcontractant) ##### S.R.L. a întocmit actele de lucrări executate în perioada 16.04.2022 – 30.11.2022, acestea fiind însușite prin semnătură și ștampilă de Clientul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA (a se vedea certificatele de lucrări executate enumerate în secțiunea motivării destinată situației de fapt a speței);

–în considerarea art.3.1.1. din Contractul nr.110322PTNFP/11.03.2022, astfel cum a fost modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, Prestatorul PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a întocmit, pentru perioada 16.04.2022 – 28.11.2022, procese verbale de recepție a lucrărilor (a se vedea procesele verbale de recepție a lucrărilor enumerate în secțiunea motivării destinată situației de fapt a speței);

–Clientul JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####" și-a însușit Procesul Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022, ceea ce înseamnă că și-a însușit următorul conținut al actului: 1. În conformitate cu prevederile Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022, CONTRACTANTUL (PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, n.n.) a executat, iar CLIENTUL a recepționat serviciile de antrepozit vamal, în baza acestui proces verbal, de la primirea mărfurilor în Portul de descărcare Constanța până la descărcarea în antrepozitul vamal (clauzele 2.1 – 2.10 din contract). 2. Cu privire la volumul și calitatea serviciilor, Părțile nu au niciun fel de pretenții una față de

cealaltă. 3. Acest proces verbal de recepție a lucrărilor intră în vigoare din momentul semnării lui de către ##### și este parte integrantă a Contractului nr.110322PTNFP din 11.03.2022.

(b). prețul serviciilor a fost agreat de părți prin Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022;

(c). perioada în care aceste servicii au fost prestate rezultă din NOTICE of READINESS, Actul de Primire-Predare 88/21.03.2022, Storage Conformation (##### S.R.L. confirmă că, la 16.04.2022, a primit marfa în depozitul său); Procesul Verbal de Recepție a Lucrărilor nr.1/22.04.2022; certificatele de lucrări executate și procesele verbale de recepție a lucrărilor; Actul Adițional nr.2 la Contractul de Vânzare-Cumpărare nr.260122PN-AG-FIN/26.01.2022;

(d). antrepozitarea vamală a debutat la data de 16.04.2022, conform Storage Conformation, emise de ##### S.R.L., și s-a încheiat la data de 28.11.2022, urmare perfectării PROCESULUI VERBAL DE RETURNARE A MĂRFURILOR nr.1/28.11.2022, între PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Vânzător, și JOINT ##### COMPANY "NIKOPOL FERROALLOY #####", în calitate de Cumpărător.

Concluzionând, reținem că prejudiciul reclamat este cert, atât sub aspectul existenței sale, cât și sub aspectul evaluării sale după criteriile agreate chiar de părțile contractante (preț prestație, cantitate marfă operată/depozitată și perioada / durata aferentă executării prestațiilor).

Totodată, din poziția procesuală exprimată de pârâtă deducem cu certitdine că, până la data la care ne pronunțăm în cauza de față, prejudiciul reclamat nu a fost încă reparat.

5.1³. Raportul de cauzalitate între fapta ilicită și prejudiciul

Raportul de cauzalitate rezultă din materialitatea faptei ilicite.

Pârâta nu a achitat serviciile de care a beneficiat, cauzându-i reclamantei dauna reclamată în cauză.

Raportul de cauzalitate este cu atât mai evident cu cât reclamanta a procedat la subcontractarea serviciilor care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022. Actele dosarului demostrează că PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, în calitate de Client, a încheiat cu ##### S.R.L., în calitate de Prestator, Contractul FERPRM/11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.#1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.#1/11.03.2022, având ca obiect prestarea serviciilor obiect al Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, iar la data de 23.05.2022, PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA a achitat factura ##### TL ### nr.3656/21.04.2022, în valoare de 1.344.212,00 euro (30,76 euro/MT * 43.700,00 MT), pentru Servicii Depozitare, emisă de ########## ##### S.R.L., în temeiul acestui contract.

5.1⁴. Vinovăția

În privința acestei condiții, aplicăm prezumția legală instituită de dispozițiile art.1548 Cod Civil, mai sus explicată, întrucât pârâta nu a produs nicio probă contrară aptă să o înlăture de la aplicare.

Prin urmare, considerăm că pârâta se face vinovată de ilicitul contractual reținut, prin simplul fapt al neexecutării obligației de plată asumate prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

Întrucât din analiza aplicată la speță a condițiilor antrenării răspunderii civile contractuale rezultă îndeplinirea lor cumulativă, reținem temeinicia pretenției având ca obiect debitul principal reclamat în cauză.

Dând eficiență caracterului întemeiat al acestei pretenții, în temeiul art.1270 și al art.1350 Cod Civil, o vom obliga pe pârâtă să îi plătească reclamantei:

–1.357.759,00 euro, cu titlul debit principal, reprezentând contravaloarea serviciilor de antrepozitare vamală, aferente perioadei cuprinse între recepția mărfii în Portul de descărcare CONSTANȚA (#######) și descărcarea acesteia în antrepozitul vamal ###### (#######), care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022;

–171.755,51 euro, cu titlul debit principal, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfii în antrepozitul vamal ###### (#######), aferente perioadei 16.04.2022 – 28.11.2022, care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

LEGALĂ APLICABILĂ DEBITULUI PRINCIPAL

####### legală reprezintă, conform dispozițiilor art.548 și ale art.550 alin.1 Cod Civil un fruct civil al capitalului (în cazul de față, sumele reprezentând debitul principal reclamat), adică un venit pe care banii îl produc prin simpla trecere a timpului (un venit care se dobândeşte zi cu zi), în temeiul legii sau al contractului.

####### legală solicitată de reclamantă este întemeiată pe lege, întrucât părțile nu au stabilit prin Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, o dobândă aplicabilă sumelor de plată.

Reținem că această pretenție intră sub incidența dispozițiilor art.4 din O.G. nr.13/2011 (a se vedea supra conținutul citat), întrucât:

–raportul juridic civil contractual analizat prezintă element de extraneitate, respectiv naționalitatea persoanelor juridice contractante (reclamanta – persoană juridică de naţionalitate poloneză și pârâta – persoană juridică de naţionalitate ucraineană);

–prin clauza de electio iuris edictată la art.7.3 în Contractul nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, părțile au convenit că legea aplicabilă acestui contract este legea (civilă, de drept material, substanțial) unui stat terț – #######;

–prețul serviciilor care au făcut obiectul acestui contract este stipulat în valuta euro, valută care, la momentul la care ne pronunțăm în cauză, reprezintă pentru ####### o monedă străină.

Sub aspectul ratei dobânzii aplicabile speței, dispozițiile art.4 din O.G. nr.13/2011 prevăd expres că aceasta este de 6% pe an.

de calcul la care se aplică rata dobânzii de 6% pe an o reprezintă debitul principal compus din:

–1.357.759,00 euro – contravaloarea serviciilor de antrepozitare vamală, aferente perioadei cuprinse între recepția mărfii în Portul de descărcare CONSTANȚA (#######) și descărcarea acesteia în antrepozitul vamal ###### (#######);

–171.755,51 euro – contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfii în antrepozitul vamal ###### (#######), aferente perioadei 16.04.2022 – 28.11.2022.

Cu privire la perioada pentru care se calculează dobânda, subliniem că, potrivit art.1535 alin.1 Cod Civil, reclamanta are dreptul la dobândă de la scadența debitului principal și până în momentul plăţii, fiind scutită legal de obligația dovedirii încercării vreunui prejudiciu.

Cercetând conținutul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022, constatăm că părțile contractante nu au indicat o scadență a obligației de plată. În acest context, reținem că obligația de plată a debitului principal a fost parafată de părțile contractante ca fiind, din punct de vedere juridic, o obligație pură și simplă, neafectată de un termen. Această calificarea juridică pe care am expus-o se întemeiază pe dispozițiile art.1396 și ale art.1398 din Codul Civil, iar explicitarea ei cu aplicare la speță este următoarea: pârâta era obligată să achite debitul principal de îndată (imediat), adică la data emiterii celor două facturi.

Prin urmare, perioada pentru care pârâta datorează dobânda legală pentru cele două componente ale debitului principal se calculează astfel:

–pentru suma de 1.357.759,00 euro, dobânda legală începe să curgă de la data de 22.04.2022 și va curge continuu până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă;

–pentru suma de 171.755,51 euro, dobânda legală începe să curgă de la data de 03.03.2025 și va curge continuu până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă.

Sumarizând considerentele pe care le-am expus până în acest punct al motivării sentinței, cu privire la această pretenție, expunem algoritmul aplicabil pentru calculul acestei pretenții:

D = [C * d' * n]
D = [C * d' * L] / 12
D = [C * d' * Z] / 365

Unde,
D = dobânda (fructul civil, venitul produs de capital / debitul principal);
d´ = rata dobânzii impusă de lege = 6,00% pe an;
perioada poate fi exprimată, la alegere, în ani, luni, zile;
n = perioada exprimată în ani;
L = perioada exprimată în luni;
Z = perioada exprimată în zile;
C = capitalul = 1.357.759,00 euro
C = capitalul = 171.755,51 euro

####,

D = [1.357.759,00 euro * 6,00% pe an * Z] / 365
D = [171.755,51 euro * 6,00% pe an * Z] / 365

Potrivit principiului accesorium sequitur principalem, soarta juridică a pretenției accesorii (dobânda legală) urmează soarta juridică a pretenției principale (debitul principal). Întrucât am reținut temeinicia pretenției având ca obiect debitul principal reclamat în cauză, vom reține, conform principiului enunțat, și temeinicia pretenției având ca obiect dobânda legală aferentă acestui debit.

Dând eficiență caracterului întemeiat al acestei pretenții, în temeiul art.4 din O.G. nr.13/2011 rap. la art.1535 alin.1 Cod Civil, o vom obliga pe pârâtă să îi plătească reclamantei:

–dobânda legală aferentă debitului principal în cuantum de 1.357.759,00 euro, calculată prin aplicarea unei rate a dobânzii de 6% pe an, începând cu data de 22.04.2022 și în continuare până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă;

–dobânda legală aferentă debitului principal în cuantum de 171.755,51 euro, calculată prin aplicarea unei rate a dobânzii de 6% pe an, începând cu data de 03.03.2025 și în continuare până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă.

6. CHELTUIELI DE JUDECATĂ

CERERILE FORMULATE DE

Prin cererea de chemare în judecată, reclamanta a solicitat obligarea pârâtei la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de acest litigiu. De asemenea, reclamanta a reiterat această solicitare prin concluziile formulate pe fondul cauzei.

Totodată, prin întâmpinare, pârâta a solicitat obligarea reclamantei la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de același litigiu, reiterând și ea cererea prin concluziile formulate pe fondul cauzei.

DREPTUL RELEVANT

6.2[1]. Teritorialitatea legii de procedură

Procedura urmată în vederea soluționării cauzei de față este cea prevăzută prin Legea nr.134/2010 privind Codul de Procedură Civilă.

Potrivit art.28 din Codul de Procedură Civilă,

(1) Dispozițiile legii de procedură se aplică tuturor proceselor care se judecă de către instanțele române, sub rezerva unor dispoziții legale contrare.

(2) În cazul raporturilor procesuale cu element de extraneitate, determinarea legii de procedură aplicabile se face potrivit normelor cuprinse în cartea a VII-a.

Potrivit art.1067 din Codul de Procedură Civilă,

(1) Când, în materii având ca obiect drepturi de care ele dispun liber conform legii române, părțile au convenit valabil competența instanțelor române de a judeca litigii actuale sau eventuale privind asemenea drepturi, instanțele române sunt singurele competente.

(2) Cu excepția cazurilor în care prin lege se dispune altfel, instanța română în fața căreia pârâtul este chemat rămâne competentă de a judeca cererea, dacă pârâtul se prezintă în fața instanței și formulează apărări în fond, fără a invoca excepția de necompetență, cel mai târziu până la terminarea cercetării procesului în fața primei instanțe.

(3) În situațiile prevăzute la alin.(1) și (2), instanța română sesizată poate respinge cererea, când din ansamblul circumstanțelor rezultă că litigiul nu prezintă nicio legătură semnificativă cu #######.

Raportat la dispozițiile art.28 și ale art.1067 din Codul de Procedură Civilă, subliniem că pârâta nu a contestat competența aceste instanțe învestite cu soluționarea cauzei, fiind legal reprezentată prin apărător convențional și formulând apărări în fond.

6.2². Dispozițiile legii procesual civile aplicabile în materia cheltuielilor de judecată

Art.453 alin.1

Acordarea cheltuielilor de judecată

(1) Partea care pierde procesul va fi obligată, la cererea părții care a câștigat, să îi plătească acesteia cheltuieli de judecată.

Art.452

Dovada cheltuielilor de judecată

Partea care pretinde cheltuieli de judecată trebuie să facă, în condițiile legii, dovada existenței și întinderii lor, cel mai târziu la data închiderii dezbaterilor asupra fondului cauzei.

Art.451

Cuantumul cheltuielilor de judecată

(1) Cheltuielile de judecată constau în taxele judiciare de timbru și timbrul judiciar, onorariile avocaților, ale experților și ale specialiștilor numiți în condițiile art.330 alin.(3), sumele cuvenite martorilor pentru deplasare și pierderile cauzate de necesitatea prezenței la proces, cheltuielile de transport și, dacă este cazul, de cazare, precum și orice alte cheltuieli necesare pentru buna desfășurare a procesului.

(2) Instanța poate, chiar și din oficiu, să reducă motivat partea din cheltuielile de judecată reprezentând onorariul avocaților, atunci când acesta este vădit disproporționat în raport cu valoarea sau complexitatea cauzei ori cu activitatea desfășurată de avocat, ținând seama și de circumstanțele cauzei. Măsura luată de instanță nu va avea niciun efect asupra raporturilor dintre avocat și clientul său.

(...).

(4) Nu vor putea fi însă micșorate cheltuielile de judecată având ca obiect plata taxei judiciare de timbru și a timbrului judiciar, precum și plata sumelor cuvenite martorilor potrivit alin.(1).

DOVADA CHELTUIELILOR DE JUDECATĂ AVANSATE DE

Cu respectarea dispozițiilor art.452 Cod Procedură Civilă, părțile fac dovada că litigiul de față le-a pricinuit efectuarea următoarelor cheltuieli pentru susținerea judecății lui:

RECLAMANTA

–83.312,56 lei – contravaloarea taxei judiciare de timbru achitate conform ordinelor de plată 1/20.03.2025 și 2/20.03.2025 (filele nr.43 – 44, vol.1 dosar);

–10.000,00 lei – contravaloarea serviciilor de traducere a înscrisurilor, conform facturii CTHTT 5149/24.03.2025, achitate conform ordinului de plată 2/01.04.2025 (filele nr.28 – 29, vol.2 dosar);

–11.918,54 euro – contravaloarea facturii SCPAV 5885/19.03.2025, reprezentând onorariul avocațial, achitat conform extrasului de cont eliberat de ########## #### S.A., generat la 01.04.2025 (filele ###### – 25, vol.2 dosar).

PÂRÂTA

–11.900,00 euro – contravaloarea facturii SCA 0764/03.06.2025, reprezentând onorariul avocațial, achitat conform extraselor de cont eliberate de ### ###### ####### ######## S.A., aferente datelor 04.06.2025 și 9/10.12.2025 (filele ###### – 32, vol.2 dosar).

–476,00 euro – contravaloarea facturii SCA 0777/13.06.2025, reprezentând refacturare servicii factură 206/13.06.2025 emisă de ### #### S.R.L., achitată conform extrasului de cont eliberat de ### ###### ####### ######## S.A., aferent datelor 17/19.06.2025 (filele ###### – 35, vol.2 dosar).

–595,00 euro – contravaloarea facturii SCA 1021/27.01.2026, reprezentând refacturare servicii factură 1361/02.10.2025 și factură 1394/21.01.2026, conform contract 1077/30.05.2025, achitată conform extrasului de cont eliberat de ### ###### ####### ######## S.A., aferent datelor 02/03.02.2026 (filele ###### – 37, vol.2 dosar).

TEMEINICIA CERERII DE ACORDARE A CHELTUIELILOR DE JUDECATĂ FORMULATE DE RECLAMANTĂ

Raportat la soluția ce urmează să pronunțăm în cauză, reținem:

–reclamanta este partea care a câștigat acest proces, iar pârâta – partea care l-a pierdut;

–pârâta se află în culpă procesuală pentru inițierea acestui litigiu, fiind ținută, în temeiul art.453 alin.1 Cod de Procedură Civilă, să suporte integral cheltuielile de judecată pe care reclamanta le-a avan### ###### # ####### judecata cauzei.

Prin urmare, în considerarea dispozițiilor art.453 alin.1 Cod de Procedură Civilă și a soluției ce urmează să pronunțăm, o vom obliga pe pârâtă să îi achite reclamantei următoarele sume, cu titlul cheltuieli de judecată:

–93.312,56 lei – contravalorile însumate ale taxei judiciare de timbru și ale serviciilor de traducere a înscrisurilor;

–11.918,54 euro – contravaloarea onorariului avocațial.

NETEMEINICIA CERERII DE ACORDARE A CHELTUIELILOR DE JUDECATĂ FORMULATE DE PÂRÂTĂ

După cum deja am subliniat mai sus, din perspectiva soluției ce urmează să pronunțăm în cauză, pârâta este partea care a pierdut acest proces. Așa fiind, înseamnă că pârâtei îi este aplicabilă interpretarea per a contrario a dispoziției legale edictate la art.453 alin.1 Cod de Procedură Civilă, din care rezultă că, pierzând acest proces, pârâta nu își poate recupera cheltuielile de judecată prin condamnarea reclamantei la plata acestora.

În concluzie, în temeiul art.453 alin.1 Cod de Procedură Civilă, interpret prin argumentul per a contrario, vom respinge, ca neîntemeiată, cererea formulată de pârâtă, având ca obiect obligarea reclamantei la plata cheltuielilor de judecată.

III. ##### DE ATAC. DISPOZIȚII PROCESUALE

Reținând dispozițiile art.466, ale art.468 și ale art.471 alin.1 C.proc.civ.rep., precizăm că hotărârea pronunțată este supusă apelului, în termen de 30 de zile de la comunicarea hotărârii, cererea de apel urmând a fi depusă la Secția a II-a a Tribunalului Constanța (instanța a cărei hotărâre se atacă), sub sancțiunea nulității, dezlegarea căii de atac urmând a fi dată de Curtea de Apel Constanța.

PENTRU ACESTE MOTIVE,
TRIBUNALUL, ÎN NUMELE LEGII,
HOTĂRĂŞTE:

Admite, în cauza civilă cu obiectul pretenţii, cererea de chemare în judecată formulată de reclamanta PRIMEORE TRADING (POLSKA) SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA, persoană juridică de naţionalitate poloneză, cu sediul social în UNIWERSYTECKA 13, KATOWICE 40-007, #######, şi cu sediul procesual ales în vederea comunicării actelor de procedură la sediul profesional al S.C.A. "####### & ASOCIAŢII", în Municipiul Constanţa, ###### #### #### #####, apartament 3, parter, ##### #########, în contradictoriu cu pârâta JOINT ##### COMPANY NIKOPOL FERROALLOY #####, persoană juridică de naţionalitate ucraineană, cu sediul social în 53200 #######, Nikopol, Dnipropetrovsk reg, strada Electrometalurgov, 310, şi cu sediul procesual ales în vederea comunicării actelor de procedură la sediul profesional al S.C.A. "######, ########, #######", în Municipiul ######, ###### ########## ####, ##### ######.

O obligă pe pârâtă să îi plătească reclamantei:

–1.357.759,00 euro, cu titlul debit principal, reprezentând contravaloarea serviciilor de antrepozitare vamală, aferente perioadei cuprinse între recepția mărfii în Portul de descărcare CONSTANȚA (#######) și descărcarea acesteia în antrepozitul vamal ###### (#######), care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022;

–171.755,51 euro, cu titlul debit principal, reprezentând contravaloarea serviciilor de depozitare a mărfii în antrepozitul vamal ###### (#######), aferente perioadei 16.04.2022 – 28.11.2022, care au făcut obiectul Contractului nr.110322PTNFP din data de 11.03.2022, cu detaliile enunțate în SPECIFICAȚIA nr.1/11.03.2022, modificat prin Actul Adițional nr.1/14.03.2022.

–dobânda legală aferentă debitului principal în cuantum de 1.357.759,00 euro, calculată prin aplicarea unei rate a dobânzii de 6% pe an, începând cu data de 22.04.2022 și în continuare până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă;

–dobânda legală aferentă debitului principal în cuantum de 171.755,51 euro, calculată prin aplicarea unei rate a dobânzii de 6% pe an, începând cu data de 03.03.2025 și în continuare până la data la care pârâta va achita efectiv și integral această sumă către reclamantă.

–93.312,56 lei, cu titlul cheltuieli de judecată, reprezentând contravalorile însumate ale taxei judiciare de timbru și ale serviciilor de traducere a înscrisurilor;

–11.918,54 euro, cu titlul cheltuieli de judecată, reprezentând contravaloarea onorariului avocațial.

Respinge, ca neîntemeiată, cererea formulată de pârâtă având ca obiect obligarea reclamantei la plata cheltuielilor de judecată.

Hotărârea pronunțată poate fi atacată cu apel, în termen de 30 zile, de la comunicare.

Cererea de apel se depune la Secţia a II-a Civilă a Tribunalului Constanța, sub sancţiunea nulităţii, conform art.471 alin.1 C.proc.civ.rep., și se dezleagă de Curtea de Apel Constanța.

Pronunțată astăzi, 21.09.2026, punerea soluţiei la dispoziţia părţilor fiind realizată prin mijlocirea grefei instanţei, conform art.396 alin.2 C.proc.civ.rep..

Preşedinte, Grefier,
Dr. Constanţa #### ########-######## #########

Redactare și Tehnoredactare Sentință – Dr. Constanța #### – 21.09.2026;
Listate 4 exemplare în format letric ale Sentinței, dintre care:
–2 exemplare comunicate părților, la data de 24.09.2026;
–1 exemplar depus la dosarul cauzei;
–1 exemplar depus la mapa de hotărâri a Secției a II-a Civile a Tribunalului Constanța.
Document închis în aplicația ECRIS a Tribunalului Constanța la data de 24.09.2026.